



香港教育大學

The Education University
of Hong Kong

BEd(CL)

CHI4727 學術研究 II

畢業論文

研究題目：香港粵語的新興副詞及其語法特徵

學生姓名：李恩怡 Li Yan Yi

學生編號：

遞交日期：2025 年 4 月 14 日

指導老師：金晶博士

字數：20098 字

摘要

香港人說話時習慣加上不同副詞以加強表達語氣和意思，近年更出現了不少新興的副詞現象，這些副詞與現代漢語常用副詞並不同，如「0 尊」、「大癲」、「小 kick」等新興港式用語，於網絡世界流傳後成為日常用語，造就不少新的港式特色副詞，其意義和所修飾的字詞類別與現代漢語的用法亦有顯著差別。本研究集中分析「0」、「大」、「小」、「喪」、「爆」、「勁」這些近年新興的副詞，從網絡上找尋實際使用語料，分析這些新興副詞的組合規律和語法特徵，並以這些新興副詞與傳統粵語副詞作對比，探討這些新興副詞能否完全替代傳統副詞，並對比其語法特徵和限制。本文將就上述新興副詞分為三大部分，「0」為一組，「大」、「小」為第二組，「喪」、「爆」、「勁」則為第三組。每組分析結構將細分為三部分，第一部分先闡述新興副詞的本義和作為副詞表達意思，第二部分再分析新興副詞的組詞規律，歸納修飾對象的類別和語序限制，最後則以此對比傳統粵語副詞的用法，了解語用功能的差異和表達效果的限制。

關鍵詞：香港粵語、新興副詞、程度副詞、否定副詞、大、小、0、喪、爆、勁

目錄

第一章	緒論	
	第一節、 研究背景.....	頁 5
	第二節、 研究意義.....	頁 5
	第三節、 研究目的.....	頁 6
	第四節、 研究方法.....	頁 7
第二章	文獻回顧	
	第一節、 粵語副詞定義與分類.....	頁 8
	- 粵語副詞的基本定義與語法功能	
	- 新興副詞的定義與特徵	
	第二節、 動詞與形容詞的定義.....	頁 9
	第三節、 傳統粵語程度副詞與否定副詞的過往研究.....	頁 10
	第四節、 粵語新興副詞的過往研究.....	頁 13
第三章	新興副詞的組合規律與特徵	
	第一節、「0」在香港粵語中的用法.....	頁 14
	- 「0」作為否定副詞的組合規律：	
	(一)「0」修飾性質的形容詞.....	頁 15
	(二)「0」修飾動詞.....	頁 16
	(三)「0」修飾名詞.....	頁 18
	- 「0」與「冇、唔、咪、未」的語法比較.....	頁 19
	第二節、「大、小」在香港粵語中的用法.....	頁 24
	- 「大、小」作為程度副詞的組合規律：	
	(一)「大」修飾性質的形容詞.....	頁 25
	- 「大」與內地用語「巨」的語法對比.....	頁 26
	(二)「小」修飾性質形容詞.....	頁 27

- 「大」與「最、太」的語法比較.....	頁 28
- 「小」與「有啲、幾」的語法比較.....	頁 29
第三節、「喪、爆、勁」在香港粵語中的用法.....	頁 31
- 「喪、爆、勁」作為程度副詞的組合規律：	
(一)「喪」修飾表示動作行為的動詞.....	頁 31
(二)「爆」修飾表示動作行為不及物動詞.....	頁 32
(三)「爆」修飾性質形容詞.....	頁 32
(四)「勁」修飾修飾表示動作行為不及物動詞.....	頁 33
(五)「勁」修飾性質形容詞.....	頁 34
(六)「勁」修飾 ABB 式狀態形容詞.....	頁 35
- 「喪、爆、勁」作為程度副詞與「至、激、超」的語法比較.....	頁 36
第四章 結論.....	頁 37
參考文獻.....	頁 38

第一章、緒論

第一節、研究背景

語言能代表地區的獨特文化，故廣州和香港粵語在讀音、詞彙和語用等方面均有差異。¹香港人日常口語交流是以粵語為主，故在書面交流時，表達方式常被粵語某些詞語、句法所影響，形成港式中文，²用字、用法與通用中文、規範書面用語有不同差異，³而副詞會影響對陳述事物、行動等語氣和表達的意思。

學者較多研究現代漢語副詞，如朱磊指出新興程度副詞具備的三項標準，指出了主觀性表述推動了新興程度副詞演變，以隱喻、轉喻推動語言成份的轉變。⁴過往亦有學者研究粵語副詞，如馬毛朋指出港式中文與通用中文用法存在差異的程度副詞，指出這是其中一種流行文化的反映。⁵惟較欠缺近年香港粵語新興副詞的研究，包括其配搭規律和語法特徵。故本文將探討近年港式用語新興副詞現象：「0」、「大」、「小」、「喪」、「爆」、「勁」，搜集不同例子探究其組合規律和語義修飾特徵，進一步分析修飾對象的類別及語序限制。

第二節、研究意義

網絡傳播之下衍生出不同新興港式用語，如「小kam」、「0尊」等，以當中修飾語作副詞作日常使用。現代漢語中「大」、「小」為十分常用的性質形容詞。「小」在網絡上衍生出不同用法，放在形容詞和動詞前面作修飾之用，例如「小開心」、「小哭」。⁶而在港式中文，以「大」、「小」作為副詞的組合有「大伏」、「小尷」等。現代漢語中雖提及「大」、「小」有作副詞的意義，但較少研究其粵語組合規律、特徵和條件。「0尊」最早出現在香港網上討論區，是由於YouTube頻道「JFFT」使用而廣泛流傳。⁷「0」與「零」意義相近，但作否定副詞使用，如「0有」、「0興」等，與傳統常用否定詞等有不同語用限制。⁸「勁」、「爆」、「喪」則表達程度

¹ 鄭定歐：〈語言變異——香港粵語與廣州粵語比較研究〉，《中國語文》第1期（1998年），頁57。

² 石定栩，邵敬敏，朱志瑜：《港式中文與標準中文的比較（第二版）》（香港：香港教育圖書出版社，2006年），頁26。

³ 田小琳：《港式中文語法研究》（香港：中華教育出版社，2022年），頁2。

⁴ 朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，《台州學院學報》第5期（2022年10月），頁21。

⁵ 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，《漢語學報》2014年第4期，頁67。

⁶ 李瀟：〈從程度量的角度看現代漢語新興副詞「小」〉（新加坡：新加坡國立大學中文系碩士論文，2014年），頁1。

⁷ 新傳媒集團：〈00後潮語2024 | Firm意思是？張中、Famj、0尊14個常用潮語〉，《Sunday More》，2024年4月14日，https://www.sundaymore.com/931960/?utm_campaign=More_Content_Copy&utm_source=Web-inventory&utm_medium=Content-Copy_More，2024年11月15日讀取。

⁸ 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，《中國語文通訊》第1期（2024年1月），頁43。

極致、非常深之意，如「喪笑」、「勁灰」、「爆紅」等等。本文將重點分析「大」、「小」、「勁」、「爆」、「喪」、「0」這幾個較新的新興副詞，集中分析其主要的修飾對象。

過往學者較聚焦研究粵方言地區的傳統粵語句法等，較少集中探討港式粵語與現代漢語對比用法和語法限制，對新興副詞的定義、分析和特徵研究亦較少。石定栩等學者比較了港式中文與標準中文在詞語類型、句法和語法上的異同，⁹惟針對副詞修飾類型和研究內容較少，所用例子亦較傳統；田小琳和馬毛朋則分析港式中文的封閉詞類和詞性轉變現象，舉出不同詞類的例子作分析對比，¹⁰惟針對副詞的研究篇幅較短，未有說明其用法限制；張洪年分析了香港粵語的構詞造句現象，指出粵語副詞的形式特徵和分類，¹¹惟例子較傳統。可見獨立探討新興副詞的文獻較少，亦較少關於上述例子的研究，故此研究將針對研究這些新興副詞，深入分析使用情況、修飾對象和語法特徵，並與傳統粵語副詞的語法特徵作對比。

第三節、研究目的

本研究旨在通過列舉「大」、「小」、「勁」、「爆」、「喪」、「0」的使用例子，分析並歸納修飾對象的類別、特徵和語序限制；又與傳統粵語副詞作對比，了解語用功能差異和表達效果限制。筆者嘗試擬出以下幾道問題作為主要的研究方向：

- 一、這些新興的港式中文副詞有甚麼配搭和語法特徵？
- 二、「0」字作為否定副詞，與粵語傳統否定詞「咪、冇、未、唔」語法特徵是否相同？
- 三、「大」、「小」作程度副詞，與粵語程度副詞「最、太」、「有啲、幾」語法特徵是否相同？
- 四、「大」作程度副詞，與內地潮流用語「巨」語法特徵和用法是否相同？
- 五、「喪」、「爆」、「勁」作程度副詞，與粵語程度副詞「至、激、超」語法特徵是否相同？

第四節、研究方法

本研究將採取質化研究，以語料分析為主，所探討內容較多為日常用語。由於這些新興副詞從網上開始流行，故將從網上討論平台「Threads」、「Dcard HK」、「LIHKG 討論區」摘取相關語料，¹²並收集本地媒體新聞等以了解在港式中文下的使用情況，了解副詞與修飾對象的關聯。

⁹ 石定栩，邵敬敏，朱志瑜：《港式中文與標準中文的比較（第二版）》，頁 52-57。

¹⁰ 田小琳：《香港語言文字面面觀》（香港：三聯書店有限公司，2020 年），頁 196。

¹¹ 張洪年：《香港粵語語法的研究》（香港：香港中文大學出版社，2007 年），頁 410。

¹² 由於語料摘錄較多從網上論壇的會議、個人貼文、媒體等摘錄，故摘錄形式將先貼上原文，後在附錄貼上網址。

李宇明曾說明了不同分析漢語語法的方法，語義對於語法有深刻制約，故出現結合語義進行語法研究，其中語義特徵分析結合美國結構主義哈里斯的變換分析理論，透過變換字詞，可從相似的結構中找出字詞的語義特徵。¹³可見研究語法特徵的方法較全面，此研究模式和理論有助分析例子的語法特徵。故筆者在收集例子後分析其語義特徵，使用替代字詞法，融合美國結構主義哈里斯的變換分析理論，替換目標副詞為傳統粵語副詞等例子，分析其語法限制。

¹³ 李宇明：《漢語量範疇研究》（武漢：華中師範大學出版社，2000年），頁17-18。

第二章、文獻回顧

第一節、粵語副詞的定義與分類

基本定義與語法功能

鄧思穎指粵語副詞屬沒有具體意義的虛詞，只起語法作用和表示邏輯概念。¹⁴邵敬敏指現代漢語副詞的語法特點只能作狀語使用，包括程度、範圍、時間、否定和語氣副詞，¹⁵，主要修飾形容詞和動詞。¹⁶朱德熙亦將副詞定義為「只能充任狀語的虛詞」，¹⁷又指「程度副詞的語法功能是修飾形容詞以及少數動詞和述賓結構」，¹⁸只有「不」屬否定副詞，「沒、沒有、別、甬」等都屬動詞。¹⁹李泉則指副詞構詞特徵只能固定用在動詞和形容詞之前。²⁰香港粵語方面，張洪年提及粵語副詞的種類包括表示時間、程度、情態、否定、語氣、疑問、數量和範圍，²¹最基本是用以修飾謂語、謂詞及其他副詞，單音節的副詞不能夠獨立成句；²²以副詞作狀語來修飾動語、形容語和謂語。²³可見現階段學者均贊同粵語副詞是作修飾語，分類和現代漢語相似。

港式中文屬語言變體，為社會、地域和功能變體的綜合。²⁴石定栩等學者指其副詞和標準中文的詞類語法功能基本相同，但其中差異較明顯是香港粵語的副詞能修飾名詞或名詞性短語，²⁵主要為「程度副詞修飾名詞」和「否定副詞修飾名詞」。²⁶田小琳則指香港在次文化、網絡文化等潮流傳播下，出現很多獨特的程度副詞，²⁷需留意這些被修飾的名詞大多「具有量度義或者可以性狀化」，²⁸這種用法在現代漢語較特殊，在限定條件之下才能使用。²⁹

新興副詞的定義

朱磊指新興程度副詞標準為「語義有虛化、主要用來表達程度意義、有成詞的趨勢」。³⁰張誼生指程度副詞分為相對程度副詞和絕對程度副詞，兩

¹⁴ 鄧思穎：《粵語語法講義》（香港：商務印書館，2015年），頁51。

¹⁵ 邵敬敏，巢宗祺：《現代漢語通論（第一版）》（上海：上海教育出版社，2001年），頁182。

¹⁶ 同前註，頁189。

¹⁷ 朱德熙：《語法講義》（香港：商務印書館，2007年），頁204。

¹⁸ 同前註，頁209。

¹⁹ 朱德熙：《語法講義》，頁213。

²⁰ 李泉：〈從分佈上看副詞的再分類〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004年），頁154-155。

²¹ 張洪年：《香港粵語語法的研究》，頁101-102。

²² 同前註，頁410。

²³ 張洪年：《香港粵語語法的研究》，頁100-101。

²⁴ 邵敬敏，石定栩：〈「港式中文」與語言變體〉，《華東師範大學學報（哲學社會科學版）》第2期（2006年3月），頁84。

²⁵ 石定栩，邵敬敏，朱志瑜：《港式中文與標準中文的比較（第二版）》，頁187。

²⁶ 同前註，頁187。

²⁷ 田小琳：《港式中文語法研究》，頁105。

²⁸ 同前註，頁118。

²⁹ 王啟龍：《現代漢語形容詞計量研究》（北京：北京語言大學出版社，2003年），頁23。

³⁰ 朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，頁19。

者分別可分為三個量級，絕對程度副詞可分為超量級、高量級和低量級；相對程度副詞則是可分為最高級、較高級及較低級。³¹雖新興副詞越來越常見於香港人的日常生活，亦有虛化成分存在，但較少學者研究程度以外的新興副詞，對不同新興副詞的定義亦未有一致標準，故此標準可幫助分析是否符合新興副詞現象。

第二節、動詞與形容詞的分類

形容詞的定義與劃分

朱德熙將形容詞分為「性質形容詞」和「狀態形容詞」，性質形容詞表示屬性而狀態形容詞則帶有明顯描寫性。³²黃伯榮和廖序東界定了性質形容詞單純表示性質，但狀態形容詞帶有主觀意識，具程度加深之意，³³本身已有特定狀態和程度。³⁴韓玉國概述了不同學者對形容詞的分類，提出學界目前將形容詞分為三大類，另外還包括非謂形容詞，但不能充當謂語和受「很」修飾，³⁵朱德熙則將此獨立分為區別詞。³⁶

張洪年將形容詞歸納為「不及物性質謂詞」，作句子中謂語使用。³⁷鄧思穎指「凡受程度副詞修飾而不能帶賓語的謂詞是形容詞」，並認同朱德熙對形容詞和動詞的劃分標準。³⁸高華年指形容詞分為單音或雙音重疊，並詳細介紹形容詞的形態變化。³⁹可見學界對粵語和現代漢語中的形容詞，均界定為主要表示「事物的性質或狀態」，本文將主要針對「性質形容詞」和「狀態形容詞」為分析範圍。

動詞的定義與劃分

朱德熙主要以「及物動詞」和「不及物動詞」為核心框架，並將體賓動詞和謂賓動詞細分為詞類，提出動詞更包括助動詞、趨向動詞和判斷動詞等的特殊動詞類。⁴⁰胡明揚亦表明動詞分類較複雜，尚未有統一的分類方法，需參考句法功能和語義解釋，但主要以「及物動詞」和「不及物動詞」為

³¹ 張誼生：《現代漢語副詞探索》，頁 4-5。

³² 朱德熙：《語法講義》，頁 72。

³³ 黃伯榮，廖序東：《現代漢語（增訂六版）下冊》（北京：高等教育出版社，2017 年），頁 12。

³⁴ 同前註，頁 13。

³⁵ 韓玉國：〈現代漢語形容詞再分類〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004 年），頁 100。

³⁶ 朱德熙：《語法講義》，頁 52。

³⁷ 張洪年：《香港粵語語法的研究》，頁 366。

³⁸ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁 32。

³⁹ 高華年：《廣州方言研究》（香港：商務印書館，1980 年），頁 60。

⁴⁰ 朱德熙：《語法講義》，頁 57-58。

主。⁴¹可見學界對於動詞劃分的依據亦有不同，但「及物動詞」和「不及物動詞」是最核心的標準。

鄧思穎指「凡不受程度副詞修飾或能帶賓語的謂詞是動詞」，⁴²包括表示動作、行為、心理活動、存在變化等意義，可作為謂語或述語，以帶不帶賓語為標準來劃分及物或不及物。⁴³高華年指動詞可分為非動作動詞和動作動詞，⁴⁴非動作動詞包括心理動態動詞、聯系動詞、存在動詞和助動詞；⁴⁵動作動詞則配合不同的詞尾、詞嵌或重疊形式表達時範疇。⁴⁶可見動詞分類主要圍繞「及物動詞」和「不及物動詞」，而學界對動詞分類的研究亦較多，但本文將會將主要圍繞及物動詞和不及物動詞為核心類別。

第三節、粵語程度副詞與否定副詞的過往研究

粵語否定副詞「冇、唔、咪、未」

張洪年提出粵語否定副詞有「唔」、「未」和「咪」，如「唔好吃」、「未睇戲之前」、「咪行至」，多數表示「不、別、沒」之意。⁴⁷陶原珂指「冇」能作動詞和副詞使用，具備存在否定功能，⁴⁸等於「沒有、不」之意；「唔」與「不」意思相似，但存在部分限制。⁴⁹若「冇」修飾形容詞表達完成意義時，不能以「唔」作替代。⁵⁰高華年指「冇」不能限定非動作動詞，如「識」、「喺」等，⁵¹可作謂語使用。⁵²故需留意「冇」的用法存在限制，需小心分辨是否作否定副詞用。

陶原珂指「咪」具備禁止否定的功能，基本含義相當「別、不要」，並且「咪」可放於動詞和形容詞前，⁵³如「咪飲」、「咪傻」，但不能直接放在名詞前。⁵⁴高華年亦同意上述「咪」的含義，只能「用在祈使或命令句，有禁止或勸告的意思」。⁵⁵左靄雲和蕭佩珊則指「咪」從「唔係」合音而來，

⁴¹ 胡明揚：〈信息處理用現代漢語詞類體系〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004年），頁6。

⁴² 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁32。

⁴³ 同前註，頁48-49。

⁴⁴ 高華年：《廣州方言研究》，頁34。

⁴⁵ 同前註：頁34-35。

⁴⁶ 高華年：《廣州方言研究》，頁43。

⁴⁷ 張洪年：《香港粵語語法的研究》，頁412。

⁴⁸ 陶原珂：《廣州話表意範疇研究》（北京：北京師範大學出版社，2018年），頁18。

⁴⁹ 同前註，頁19。

⁵⁰ 同前註。

⁵¹ 高華年：《廣州方言研究》，頁151。

⁵² 同前註，頁152。

⁵³ 陶原珂：《廣州話表意範疇研究》，頁21。

⁵⁴ 同前註，頁22。

⁵⁵ 高華年：《廣州方言研究》，頁153。

但後來產生主觀性和感情色彩，用以加強語氣。⁵⁶可見學者對「咪」的用法需要考慮句子中是否存在主觀感情和表達語氣。

楊百順和李志剛提出了判斷與事物的關係，指對事物存在肯定、否定判斷，或判斷真假。⁵⁷陶原珂指「唔+形容詞」能表示屬性否定判斷，如「唔靚」，⁵⁸胡嘉怡從語法意義和句法表現詳細分析「唔」的用法，指出其有五種否定意義。⁵⁹可見「唔」表意範圍較廣，亦有不同句法表現，學者對「唔」的研究亦較深入透切。

鄧思穎指「未」與體、時等意義相關，可作否定副詞使用，亦可放在句末作語氣助詞形成反覆問句。⁶⁰陶原珂指句子加「唔」和「未」都可構成完成體否定，但前者否定基本事實已發生，後者則否定量的完成，⁶¹「未」可直接與動詞結合組成否定完成式。⁶²陳泳儀等學者指「未」作否定副詞時表達「還沒有」之意，放置在謂語前，如「未發現損毀」。⁶³田小琳亦同意「未」主要否定動作完成，否定動詞較多。⁶⁴

可見以上傳統否定副詞本身存在不同的語法意義、句法限制和否定語氣，學界對粵語否定副詞的研究亦較清晰。

粵語程度副詞「最、太、至、超、激」與「有啲、幾」

高華年指廣州方言的程度副詞有「至、幾、太」等例子。⁶⁵「最」表示某種屬性超過所有同類的人或事物，並用在形容詞前，如「最多」；⁶⁶「太」作程度副詞「表示程度過分」（可以用於肯定），亦可「表示程度極高」，同時表達「很」之意時語氣較委婉多數用作否定。⁶⁷「最」屬於最高級相對程度副詞；「太」則屬於超量級絕對程度副詞。⁶⁸學者對「最」和「太」的香港粵語研究並不多，但均表示程度較高，主要修飾形容詞和動詞，如「最

⁵⁶ 左靄雲、蕭佩珊：〈談粵語「咪」的主觀化語篇功能〉，《中國語文通訊》第1期（2025年1月），頁77-93。

⁵⁷ 楊百順，李志剛：《現代邏輯詞典》（武漢：湖北教育出版社，1995年），頁298。

⁵⁸ 陶原珂：《廣州話表意範疇研究》，頁25。

⁵⁹ 胡嘉怡：〈廣州話「唔 m~(21)」構成的否定句考察〉，《韶關學院學報》第10期（2020年10月），頁67-72。

胡嘉怡指包括「表示對單一屬性的否定」、「意願上的否定」、「表示對具備實現某種動作結構的客觀條件的否定」、「表示情理上的不許可」和「表示情理上的不許可」。

⁶⁰ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁205。

⁶¹ 陶原珂：《廣州話表意範疇研究》，頁56。

⁶² 同前註，頁72。

⁶³ 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，頁53。

⁶⁴ 田小琳：《港式中文語法研究》，頁122。

⁶⁵ 高華年：《廣州方言研究》，頁139。

⁶⁶ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》（北京：商務印書館，2016年），頁1753。

⁶⁷ 同前註，頁1263。

⁶⁸ 張誼生：《現代漢語副詞探索》，頁4-5。

靚」、「太叻」、「最鍾意」、「太了解」，共通之處是不能修飾動作動詞。

高華年指「至」只限定修飾「表示心理動態的非動作動詞」⁶⁹，如「至憎」，而且「至」在限定形容詞或詞尾為「得」的動詞時，才可作程度副詞，為「最」之意。⁷⁰馬毛朋分類概述「至、激、超」等副詞，但只簡單講述其本義和例子，未有對比傳統副詞的用法和使用限制。⁷¹當中「至」常見於口語並表示「極」之意，主要修飾粵語和英語形容詞，⁷²如「至 fit」、「至有趣」；「激」原可作動詞（使感情衝動）和形容詞（強烈、急劇）用，⁷³從情感最衝動的狀態發展為程度極深之意，如「激輕」、「激細」；⁷⁴「超」原作動詞（超出）用，作程度副詞用時表示程度極深，⁷⁵與通用中文用法相同。⁷⁶學界對這些港式中文程度副詞的研究較少，故較少探究這些程度副詞的配搭規律。

「有啲」、「幾」代表程度較少或一般之意。「有啲」放在大多謂詞前，作「有點兒、頗為」之意，如「有啲不方便」，可修飾形容詞、動詞及動賓短語。⁷⁷「幾」為「挺」之意，王春玲研究南方不同地區對「幾」的用法、來源和語法化的原因，指「幾」比程度「很」更強，如「幾容易」，⁷⁸在感嘆句中使用「幾」表達程度很高，例如「幾好睇」。⁷⁹可見粵語傳統程度副詞的研究較多，範圍包括研究字詞的使用特色和語義轉變原因，亦有少部分學者研究在香港粵語中的配搭規律，以下將按照這些傳統副詞的語法功能，嘗試與新興程度副詞作對比，探究新興副詞能否替代傳統副詞。

第四節、粵語新興副詞的過往研究

過往對於這些新興副詞的研究不多，較少有單獨的研究。劉堅提出「實詞虛化」是弱化或完全喪失本來詞匯意義，轉變了語言成分。⁸⁰「0」、「大」、「小」、「喪」、「爆」、「勁」均有實詞意義，但語法化後存在虛詞語法功能。此研究提醒筆者需留意字詞本義，並考慮能否被粵語副詞替代以了解虛化的程度。「0」與「零」的用法不限於數詞功能，兩者帶有否定功

⁶⁹ 高華年：《廣州方言研究》，頁 141。

⁷⁰ 同前註，頁 142。

⁷¹ 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，頁 67-73。

⁷² 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，頁 70。

⁷³ 田小琳：《港式中文語法研究》，頁 107。

⁷⁴ 同前註，頁 108。

⁷⁵ 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，頁 68。

⁷⁶ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁 152。

⁷⁷ 許寶華、宮田一郎編：《漢語方言大詞典》（北京：中華書局，1999 年），頁 5426。

⁷⁸ 王春玲：〈南方方言程度副詞「幾」的用法及來源〉，《中國語文研究》2007 年第 2 期，頁 17。

⁷⁹ 同前註，頁 18。

⁸⁰ 劉堅：〈論漢語的語法化問題〉，收入吳福祥主編：《漢語語法化研究》（北京：商務印書館，2005 年），頁 35-43。

能，陳詠儀等學者主張「0」從「零」延伸而來，介紹「零」的語源和用法，但「0」較多作否定形容詞，⁸¹對比「0」與「零」的語法，分析與粵語否定詞句法表現的異同。張欣探討「小」在現代漢語作修飾語的用法和意義，提出普通話的口語環境和網絡的使用情況和意義。⁸²朱磊以 12 個新興副詞為例，根據新興程度副詞三個標準並使用異質和同質替換，分析其語法意義，帶出阻礙新興程度副詞化的因素。⁸³上述文獻均對「0」、「小」、「爆」和「勁」作分析，但較少分析在港式中文的組合規律和限制等，學術界亦暫時尚欠對「喪」和「大」的研究。

⁸¹ 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，頁 60。

⁸² 張欣：〈說「小」〉，《牡丹江教育學院學報》2015 年第 7 期，頁 27-29。

⁸³ 朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，頁 20。

第三章、正文

第一節、「0」在香港粵語中的用法

「0」的詞彙本義與語法特徵：

「0」的本義作數量詞用，與「零」意義相近。⁸⁴筆者贊同陳詠儀等學者的假設，認為「0」的意思和用法是「零」的延伸，「0」更符合口語環境下的使用，加強否定意味。「零」的本義有九種用法，詞性可分為形容詞、名詞和數量詞，作數量詞的解釋最多，當中「表示沒有數量」，如「零容忍」（對容忍的次數為零）、「零距離」（兩者沒有距離）。⁸⁵可見現代漢語中亦出現以「零」表示量化結果表示「沒有數量」的用法，但被歸納為數量詞。

香港粵語亦出現「零」系的用語，融入日常生活和媒體使用，以下參考本港媒體以「零」表示「沒有」作為標題例子，如：

1. 「15 分鐘減脂雞肉生菜包簡單**零失敗**」⁸⁶

「零失敗」代表「沒有失敗，失敗的次數為零」之意

2. 「大橋工程實現**零污染**，中華白海豚**零傷亡**」⁸⁷

「零污染」代表「沒有污染」；「零傷亡」代表「傷亡的數量為零」

3. 「碳酸水飲落咁甜但係**0糖0卡**到底係唔係真？」⁸⁸

「0糖0卡」代表「沒有添加糖，沒有卡路里」，此處將糖和卡路里量化數量為0之意。

上例以「零」表達「沒有、無」之意，虛化數量詞後修飾名詞，將名詞量化為零。「0」亦具備相同的意義，只是將「零」寫作更簡單的數字，但基本義與現代漢語相通。

「0」作香港粵語中否定副詞的意義

「0」表達「沒有、不」之意，最初來源於「0尊」一詞，指「不尊重別人」，以「0」修飾動詞「尊重」，其後發展到「0興」、「0firm」等潮語。⁸⁹「0興」是「0興趣」的縮寫，表示「對事件沒興趣」，⁹⁰修飾名詞「興趣」，保留「零」量化名詞特徵，惟「0」較「零」有縮略現象，較多配搭單音節詞。⁹¹「0firm」有三種意思，「firm」最初解釋為「確認」，從動詞「Conf

⁸⁴ 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，頁43。

⁸⁵ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁830。

⁸⁶ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/896659?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

⁸⁷ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/252121?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

⁸⁸ 摘錄自 <https://lihkg.com/thread/3449805/page/1>

⁸⁹ 新傳媒集團：〈潮語 2022 | 7 大最新潮語 0 識、Firm 另有意思，後生仔一睇就明，網民：好無文化〉，《GOtrip》，2022 年 10 月 14 日，https://www.gotrip.hk/753848/?utm_campaign=GOtrip_ContentCopy&utm_source=Web-inventory&utm_medium=Content-Copy_GOtrip，2025 年 3 月 10 日讀取。

⁹⁰ 〈0 興〉，潮語字典網頁，<https://hkdic.my-helper.com/0%E8%88%88/>，2025 年 3 月 10 日讀取。

⁹¹ 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，頁49。

irm」中抽取「firm」，⁹²為形容詞表示「棒、行」或「親密」之意。⁹³故「0 firm」可表示「不肯定」，亦可表達「不棒、不行、不親密」，「0」亦可修飾英語動詞和形容詞。

從潮語可見「0」正經歷初步語法化，進一步虛化本義，但保留作為數量詞，及「零」作量化名詞的用法。語法化也有不同程度虛化，除實詞虛化外，亦有「虛詞變為更虛的成分」，⁹⁴「0」本身已屬虛詞，進一步虛化後，形成否定副詞並放在謂語前作狀語用。港式粵語具備副詞修飾名詞的現象，⁹⁵但筆者認為「0」修飾名詞時，需分析名詞能否作形容詞使用，否則並不合乎否定副詞語法。

「0」作為否定副詞的組合規律：

(一)「0」修飾性質的形容詞

「0」較多搭配形容心理狀態、感受情緒和屬性，表示「完全不」、「沒有」之意，以下為例子說明：

4. 「唉我呢幾日**0**得閒。」⁹⁶

「0得閒」指「沒有時間」，「得閒」屬形容詞，表示人的狀態不忙碌，此處則為「完全沒有空、唔得閒」，表示否定存在該狀態。

5. 「對自己嘅生活**0**熱情。」⁹⁷

「0熱情」指「冇熱情」，「熱情」屬狀態、情緒的形容詞，意指「完全沒有熱情、失去希望、不積極」，否定存在積極強烈的感情。

上例均以「0」搭配心理狀態的形容詞，這樣有助加強語氣，將修飾的心理狀態、屬性直接否定，否定對象存在該屬性、狀態之意，凸顯盡失之意。以上例子可見「0」固定作狀語，放在謂語中心語前使用，而性質形容詞則作謂語用，「0+形容詞」則組成狀中結構。若這些性質形容詞加上體驗體「過」，如例4「得閒過」，「0」加入後作「0得閒過」均可以表達還沒有達到該狀態、性質之意。另外，「0+形容詞」時較少縮略現象，通常直接寫上完整的形容詞，單音節與雙音節性質粵語形容詞均可以配搭，尚沒有限制。

再者，「0」無法修飾單音節和雙音節重疊式形容詞，如「紅紅」、「穩穩陣陣」，以重疊性質形容詞組成狀態形容詞，⁹⁸「0」無法修飾狀態形容詞，筆者認為「0」較多配合單音節或雙音節的形容詞，重疊式的音節如「0紅紅」、「0穩穩陣陣」，組合起來音節讀起來較奇怪，加上狀態形容詞具

⁹² 〈firm〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/firm>，2025年3月10日讀取。

⁹³ 〈firm〉，潮語字典網頁，<https://hkdic.my-helper.com/firm/>，2025年3月10日讀取。

⁹⁴ 沈家煊：〈「語法化」研究綜觀〉，收入吳福祥主編：《漢語語法化研究》（北京：商務印書館，2005年），頁1-18。

⁹⁵ 石定栩，邵敬敏，朱志瑜：《港式中文與標準中文的比較（第二版）》，頁187。

⁹⁶ 摘錄自 <https://www.threads.net/@gate.treasure/post/C-IDycGyyRj>

⁹⁷ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/239285070>

⁹⁸ 沈家煊：〈形容詞句法功能的標記模式〉，《中國語文》，1997年第4期，頁246。

有表達特定程度，故以「0」作否定會存在矛盾並意義不通，無法否定表達強烈程度的形容詞。

6. 「一般般，**0 鹹**，只係普通粟米片嘅味。」⁹⁹

「0 鹹」指「味道唔鹹」，否定鹹的味覺感受。香港粵語中「0」可否定事物屬性，故可引伸如「0 熱」、「0 凍」、「0 甜」等，表示「不熱」、「不冷」、「不甜」，惟尚未能在新聞、網上討論區中找到相關例子。

另外，「0」無法修飾「程度副詞+性質形容詞」，程度副詞不能作中綴使用，如「0+太+性質形容詞」。筆者認為「太」作為超量級的程度副詞，修飾形容詞時雖能表達程度極高的贊嘆，但同時帶有委婉語氣。¹⁰⁰如「唔太好吃」、「唔太餓」，表示對某物件、事或人的感受中，不再有程度高的感受或屬性，減緩了語氣¹⁰¹，但「0」帶有較強烈否定語氣，此處有矛盾之處。筆者依認為「0」帶有否定成分，故不能否定帶否定語素的性質詞語，例如「不幸」、「不利」，¹⁰²若組合成「0 不幸」、「0 不利」，「0」和「不」則會重複了否定的功能，語法便出現錯誤。

(二) 「0」修飾動詞

「0」均可修飾及物（可不帶賓語）和不及物動詞，作狀語使用，表達「不」的意義，部分動詞存在縮略但不影響詞義理解，為常用港式中文構詞法，¹⁰³以下為例子說明：

7. 「死啦其實我 **0 知**個 sba 要做咩？」¹⁰⁴

「0 知」指「0 知道」，簡略「知道」，「sba」為校本評核課業英文縮寫。「知道」為及物動詞，後面可帶賓語，此處賓語為「個 sba」（那份校本評核課業），表示「不知道那份校本評核怎樣做」之意，「0」則作否定副詞修飾及物動詞帶賓語。

8. 「星期六到星期二完全 **0 覆機**」¹⁰⁵

「0 覆機」指「不回覆手機訊息」，「覆」簡略「回覆」，此處為及物動詞帶賓語（手機），否定該動作行為的存在。

9. 「所以基本上我同我屋企人完全係 **0 frd 0 交流**」¹⁰⁶

例子有兩處以「0」修飾「frd」和「交流」，「frd」為「friend」的縮寫，此處以名詞用作形容詞，否定與家人關係「友好、親密」。「交流」作及

⁹⁹ 摘錄自 <https://www.threads.net/@dddtunggggg/post/DHKXoOTPwLS>

¹⁰⁰ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁 1263。

¹⁰¹ 李宇明：《漢語量範疇研究》，頁 259。

¹⁰² 同前註。

¹⁰³ 田小琳：《港式中文語法研究》，頁 42-43。

¹⁰⁴ 摘錄自 https://www.threads.net/@ice_creamno1/post/DG2z4IzSDHl/%E6%AD%BB%E5%95%A6%E5%85%B6%E5%AF%A6%E6%88%910%E7%9F%A5%E5%80%8Bsa%E8%A6%81%E5%81%9A%E5%92%A9%E5%8F%88%E5%94%94%E7%9F%A5%E5%8F%AF%E4%BB%A5%E9%BB%9E%E6%BA%96%E5%82%99

¹⁰⁵ 摘錄自 <https://www.threads.net/@lzxay/post/DCIStHiTgUS>

¹⁰⁶ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/258201173>

物動詞但後不帶賓語，意思是「與家人不交流，沒有互動」，否定存在與家人互動。

10. 「新手**0**接觸過日文」¹⁰⁷

此處動詞帶後綴「過」，表示體（完成體或未完成體），¹⁰⁸但「過」則是指經歷體，表示動作曾已完成，屬完成體。¹⁰⁹這裏「0 接觸過」指「未接觸過」，「接觸」指「初步認識」而非物理意義上接觸物件，故「0 接觸過日文」是否定存在「初步認識日文」的經歷和行為。「0」修飾動詞可加入後綴「過」，如「0 睇過電影」、「0 做過功課」，表達意義和語法功能合理，否定賓語曾發生的經歷。

11. 「你遇到個極品，**0**尊任何人」¹¹⁰

「0 尊」指「不尊重」，「尊重」作及物動詞帶賓語（任何人）。若「0 尊」放在程度副詞後，如「咁 0 尊」、「好 0 尊」等用法，「0 尊」一詞便變成形容詞指一個人「沒禮貌」，而「0」字依然作否定副詞使用。故「0 尊」作為「0+及物動詞」使用時，需留意是否後帶賓語，或是否受其他程度副詞修飾。

12. 「**0**明佢講錯啲咩」¹¹¹

「0 明」指「不明白」，「佢講錯啲咩」為賓語從句，「明白」屬於及物動詞，指「不明白他所表達的觀點為什麼是錯的」。

上例可見「0」修飾及物動詞時大部分都帶賓語或賓語從句，避免詞義表達不當。縮略現象較常存在，如「0 明、0 覆、0 尊」等，後面可選擇是否帶賓語。

「0」可修飾不及物動詞，例子如下：

13. 「一年 365 日近乎**0**休息」¹¹²

「0 休息」指「沒有休息」，「休息」屬不及物動詞，否定完成行為動作。

14. 「一定係**0**訓到」¹¹³

「0 訓到」指「睡不到覺」，「訓」為「瞓」（睡覺），「訓到」作謂補結構，這裏表達應是「訓唔到」，但暫時未見相關語例將「0」放謂語後、補語前。此處「到」同「倒」為狀態補語之用，表達動作完成，¹¹⁴「0 訓到」則表示未能入睡，否定完成睡覺的行為，可見「0」能修飾謂補結構。若例子為「0 訓到天光」，則否定行為達到結果狀態「天光」，「到」為動詞後

¹⁰⁷ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/253321374>

¹⁰⁸ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁 76。

¹⁰⁹ 同前註，頁 77。

¹¹⁰ 摘錄自 <https://www.threads.net/@littera.lab/post/DEtqzBwpZ3q/%E8%BE%9B%E8%8B%A6%E6%99%92%E4%BD%A0%E9%81%87%E5%88%B0%E5%80%8B%E6%A5%B5%E5%93%810%E5%B0%8A%E4%BB%BB%E4%BD%95%E4%BA%BA>

¹¹¹ 摘錄自 https://www.threads.net/@venusxx0_0/post/C_vQqR0oebu

¹¹² 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/255928867>

¹¹³ 摘錄自 https://www.threads.net/@aafox_/post/C7JSMkMLCbu

¹¹⁴ 張洪年：《香港粵語語法的研究》，頁 114。

綴表示變化，¹¹⁵屬狀態補語中的結果補語，¹¹⁶動作「訓」受到影響，「0 訓到天光」表示睡覺的行為未能持續到「天光」的結果，同樣可以「0」修飾。

15. 「我 0 𨀖亦都懶得解釋」¹¹⁷

「0 𨀖」指「唔𨀖」，「𨀖」指「生氣」作不及物的心理動詞使用，否定有生氣的感受。

16. 「其實係咪得我自己一個放榜 0 驚 0 feel。」¹¹⁸

「0 驚」指「唔驚、不怕」，「驚」為不及物心理動詞，否定有害怕的感受；「0feel」指「0 感覺」，指「有感覺」，筆者認為「feel」受前面「驚」的感受所限，指「驚的感受」或「感到驚」，故「feel」可作名詞或動詞用。

「0」在句式中重複是分別對兩項陳述作出否定，並非雙重否定句。

17. 「我都唔知，0firm」¹¹⁹

18. 「同我一樣，0care 佢拍拖。」¹²⁰

前文曾解釋「0firm」指「不確定」，例子可見「0」可修飾英語動詞，此處「0」等於「Not」，表示「不」，例 17、18 均以「0」修飾英語動詞，「0care」指「不關心」(Not care)。筆者認為隨「0」演變的階段下，「0」修飾英語動詞的情況會越來越多，表達「Not+V」之意，但還是較流行在網絡或日常交流。

「0」主要修飾心理狀態和行為動作的及物、不及物動詞，較少修飾表達存在變化、判斷、能願和趨向動詞，「0」亦修飾英語詞彙，動詞經否定副詞修飾並無衍生新的意義。「0」修飾謂語時，可加入後綴「過」和「到」表達否定經歷體和動作的變化。

(三) 「0」修飾名詞（作動詞與否定副詞之用）

港式中文常見否定副詞修飾名詞，「0」可修飾抽象性的名詞，不受限於音節，此部分以「0」作動詞或否定副詞使用的例子：

19. 「59 歲劉嘉玲『臉蛋 0 瑕疵』凍齡秘訣曝光！」¹²¹

20. 「我對佢 0 興趣」¹²²

¹¹⁵ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁 76

¹¹⁶ 同前註，頁 102。

¹¹⁷ 摘錄自 <https://www.threads.net/@iekkeoz/post/C8jif1lSrSl>

¹¹⁸ 摘錄自 https://www.threads.net/@sum_yau._06/post/C9fKTKZSBIX/%E5%85%B6%E5%AF%A6%E4%BF%82%E5%92%AA%E5%BE%97%E6%88%91%E8%87%AA%E5%B7%B1%E4%B8%80%E5%80%8B%E6%94%BE%E6%A6%9C0%E9%A9%9A0feel%E4%B8%BB%E8%A6%81%E4%BF%82%E8%80%83%E6%97%A2%E6%99%82%E5%80%99%E9%83%BD%E5%A4%A7%E6%A6%82%E7%9F%A5%E8%87%AA%E5%B7%B1%E5%BE%97%E5%B9%BE%E5%A4%9A%E5%88%86?hl=ja

¹¹⁹ 摘錄自 <https://hkdic.my-helper.com/0firm/>

¹²⁰ 摘錄自 <https://www.threads.net/@lco.phrene/post/DCqLIGRBnb->

¹²¹ 摘錄自 <https://www.twlfehk.com/blog/posts/202503051219?srsId=AfmBOorr2rwPaE-8xjqxiunlXTResOSgxlqRLKPd7sUrry3ilJzA9kN>

¹²² 摘錄自 https://www.threads.net/@ngasuet_0913/post/DATRxiirr5

21. 「不過我完全 **0** 興又驚」¹²³

22. 「完全係 **0** 原因」¹²⁴

23. 「跑山 **0** 經驗」¹²⁵

24. 「但又唔想 **0** 收入」¹²⁶

香港粵語中較多出現以「0」否定具抽象性質名詞情況，以上例子的「0」指「沒有」、「無」，否定存在該事物、概念，加強否定感情色彩。例 20 和 21 均修飾「興趣」，但例子 21 縮略為「興」，表示否定對該事物感興趣，筆者認為此處是名詞作動詞用，表示對該對象不感興趣，故「0」在例 21 中作否定副詞使用。例 22 否定因果關係的存在（原因）；例 23 否定經歷的存在（經驗）；例 24 否定有資產流動的存在（收入），這些例子未能作動詞或形容詞用，故「0」作動詞使用直接否定概念存在。

筆者發現新聞媒體較少使用「0」，主要使用「零」或傳統否定副詞表示否定，「0」較多存在於網上使用。例子 19 中的「0 瑕疵」表示「無瑕疵」，而下列例子則是媒體使用「零瑕疵」作「無瑕疵」：

25. 「靚樣**零瑕疵**網友驚歎：五體投地」¹²⁷

由此可見，「0」較多抽象概念的修飾名詞，但主流新聞媒體仍以「零」為主，「0」較多出現在網上用語。「0」較少修飾具體物品、專有名詞等名詞，如「0 壓力」、「0 安全感」等，未見「0 水」、「0 昨天」等情況出現。

「0」作為否定副詞與「冇、唔、咪、未」的語法比較

首先，「0」和「唔」的語法特徵相近，大致可互換修飾性質形容詞和動詞，但只能替「唔」作狀語使用，表達「不」之意。「唔」具備五種否定意義，¹²⁸「0」只能替代「唔」作「屬性否定」、「意願否定」和「情理上不許可」，「0」只能替代「唔+V/VP」或「唔+Adj」轉變為「0+V/VP」或「0+Adj」。¹²⁹「唔」有四種句法表現，¹³⁰以上對「0」的分析可見其主要放在謂語前作狀語使用，修飾動詞和性質形容詞，大致符合「唔」句法表現，以下為替換後的例子：

¹²³ 摘錄自 https://www.threads.net/@shido.myrr_0104/post/DHF0UUGPU7O

¹²⁴ 摘錄自 https://www.threads.net/@joveyyyyyy_0922_/post/DHYueedSAbF?xmt=AQGznrazoKqzi-0d7z4-6lvZF78aJmrpHEvIZsZX_XHOpA

¹²⁵ 摘錄自 https://www.threads.net/@yoyo_run_and_gym/post/DGGJvimgzerN

¹²⁶ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/236254441>

¹²⁷ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/860673?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹²⁸ 胡嘉怡：〈廣州話「唔 m~(21)」構成的否定句考察〉，頁 67-72。前面文獻回顧曾指出五種否定意義，包括：「表示對某一屬性的否定、表示意願上的否定、表示對具備實現某種動作或結果的主觀能力的否定、表示對具備實現某種動作結構的客觀條件的否定、表示情理上的不許可，每一種均有固定的句法表現。」

¹²⁹ 本文以 V 為動詞之意，Adj 為形容詞之意，C 為補語，O 則代表受詞對象。

¹³⁰ 同前註。四種句法表現為「唔」在謂語前、「唔」在謂語後，補語前、自主動詞作謂語和性質形容詞作謂語，

26. 「所以到畢業都**0**識諗」¹³¹

「識諗」為「能願動詞+動詞」結構，「0」較少修飾能願動詞，惟此部分能願動詞「識」配合動詞「諗」使用，「識」以表達說話者的能力，「識諗」則是表達說話對象「懂得思考」，主要在修飾「能願動詞+動詞」整個結構，非單獨修飾「識」，故「0」能構成合理語法表示「不懂得思考」。

「唔」可組成「V+唔+V」作問句使用，或「唔」放置在謂語後，補語前的句式中，如「V+唔+C」、「V+O+唔+C」，替換後的例子如下：

27. 「大家覺得工作**需0需要**有意義？」¹³²

28. 「我都啱啱裸辭因為**頂0順**份工」¹³³

例 27 和 28 將「唔」放置在謂語後、補語前。例子 27 以問句形式表達，惟「0」尚欠作正反問句使用的相關語料，主要作否定副詞使用。例子 28 後跟賓語「份工」，意思是「忍受不了這份工作」，「唔」出現在補語前，否定焦點並非謂語中心而是補語，¹³⁴是以「唔」否定補語「順」，而現階段的語料與上述分析，「0」尚欠否定補語的用法，故此用法尚未成立。

以下圖表將取自部分上述例子，對比「0」和「唔」組合規律。從圖表可見，「0」與「唔」配詞規律上大致相似，大部分「唔」能配搭的詞性，「0」均可實現互換用詞，惟「0」尚未具備相關修飾「太+形容詞」例子，筆者在探討「0」修飾性質形容詞部分中亦有相關分析：

	「0」	「唔」
+名詞	0 興趣	不合語法
+性質形容詞	0 鹹	唔鹹
+性質形容詞+ 「過」	0 緊張過	不合語法
+及物動詞	0 吃飯	唔吃飯
+不及物動詞	0 休息	唔休息
+及物動詞+ 「過」	0 接觸過	不合語法
+「太」+形容 詞	不合語法	唔太開心

圖（一）

其次，「0」和「冇」否定意義相近，使用情況大致相近。「冇」作為否定副詞時具備否定動作或狀態已發生，用於動詞或謂詞性結構前，亦能加

¹³¹ 原句為「所以到畢業都**唔識諗**」，摘錄自：<https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/258301385>

¹³² 原句為「大家覺得工作**需唔需要**有意義？」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/258319669>

¹³³ 原句為「我都啱啱裸辭因為**頂唔順**份工」，摘錄自 https://www.threads.net/@guyititi/post/DFsN_sGyvAF

¹³⁴ 胡嘉怡：〈廣州話「唔 m~(21)」構成的否定句考察〉，頁 68。

入「到」、「過」的後綴表示完成體。¹³⁵「冇」主要能代替「有」作否定副詞時，否定動作或狀態已發生的情況，以下是替換後的例子：

29. 「如果到畢業都**冇做過**intern會點？」¹³⁶（intern指實習）

30. 「完全**冇估到**澳門咁多嘢都同我哋差咁遠」¹³⁷

31. 「李昭南指節目中從來**冇靚過**」¹³⁸

32. 「**冇**呃你算係咁」¹³⁹（呃指欺騙）

例 29 和 30 在動詞後加上後綴「到」和「過」表示變化和經歷體，前者表示行為狀態的完成，後者表示行為曾發生，以「有」否定上述例子「做」和「估」的行為完成和經歷；例 31 則在性質形容詞後加上後綴「過」表示經歷體，以「有」否定之前達到「靚」的狀態，替換後均符合「有+V/adj+過/到」的用法。而例 32 則以「有」否定動賓結構，單獨否定動作發生，同樣可替代「有」作否定副詞使用。

「有+得+V」表示對事情可能性否定，等於「唔可以」之用，¹⁴⁰惟尚欠「冇」替代「有」作「冇得+V」使用語料，替換後例子如下：

33. 「係**冇得訓**囉」¹⁴¹

「有得」指「唔可以」，「得」為能願動詞（可以），「有」修飾能願動詞「得」組成「否定副詞+能願動詞」後修飾後續動詞，雖「冇」可修飾「能願動詞」之用，惟筆者認為「有得」為較固定表達方式，故替換成「冇得+動詞」不太合乎語法。

「有」和「冇」能單獨使用表達「沒有」之意，惟單獨使用時，「冇」作為動詞用，替換後例子如下：

34. 「**冇**啊，咪又係咁」¹⁴²

「有」否定名詞時作動詞用，以否定事物的存在或擁有，¹⁴³「冇」可以替代「有+名詞」使用，但在部分情況下可作否定副詞使用，替換後例子如下：

35. 「嗰刻我就諗緊我咁樣坐喺度等落去都**冇意思**」¹⁴⁴

¹³⁵ 陳朗：《廣東話否定範疇研究》（杭州：浙江大學語言學及應用語言學系碩士學位論文，2011年），頁30。

¹³⁶ 原句為「如果到畢業都**冇做過**intern會點？」，摘錄自 <https://lihkg.com/thread/2645968/page/3>

¹³⁷ 原句為「完全**冇估到**澳門咁多嘢都同我哋差咁遠」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/253722796>

¹³⁸ 原句為「李昭南指節目中從來**冇靚過**」摘錄自 https://www.hk01.com/article/543676?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹³⁹ 原句為「**冇**呃你算係咁」，摘錄自 https://www.threads.net/@igcrazystylist_tst/post/DBTCqMF5O2z/%E9%81%B2%E5%88%B0%E4%BF%82%E5%9F%BA%E6%9C%AC%E5%86%87%E5%91%83%E4%BD%A0%E7%AE%97%E4%BF%82%E5%92%81

¹⁴⁰ 陳朗：《廣東話否定範疇研究》，頁31。

¹⁴¹ 原句為「係**冇得訓**囉」，摘錄自 <https://www.threads.net/@dkki/post/DA0wSLovGtw>

¹⁴² 原句為「**冇**啊，咪又係咁」，摘錄自 <https://words.hk/zidin/%E5%86%87>

¹⁴³ 陳朗：《廣東話否定範疇研究》，頁26。

¹⁴⁴ 原句為「嗰刻我就諗緊我咁樣坐喺度等落去都**冇意思**」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/255747607>

「有意思」指「沒有意義、無趣」，「意思」是名詞作形容詞用，為趣味之意，此處以「冇」是作否定副詞使用，故轉為「0」時符合作否定副詞的語法。

以下圖表將取自部分上述例子，從圖表可見，「0」與「冇」配詞規律上大致相似，「0」大部分可實現互換用詞：

	「冇」	「0」
+名詞	冇興趣	0 興趣
+性質形容詞	不合語法	0 鹹
+性質形容詞+ 「過」	冇緊張過	0 緊張過
+及物動詞	冇吃飯	0 吃飯
+不及物動詞	冇休息	0 休息
+及物動詞+ 「過」	冇休息過	0 接觸過
+「太」+形容 詞	冇太開心	不合語法

圖（二）

此外，「咪」通常用於祈使句表示禁止或勸阻某種行為，為「別、不要」之意，¹⁴⁵具備命令、不能反駁的語氣；¹⁴⁶可表示反問，隱含肯定表述結果。¹⁴⁷「咪」作禁止行為時能作動詞性語素，與「係」連用成「係咪」作肯定與否定選擇判斷，充當動詞性謂語。¹⁴⁸可見「咪」具備三種的語法特徵，但「0」未能具備相關的語氣功能，故未能轉換使用，替換後例子如下：

36. 「**0 郁**！舉高雙手！」¹⁴⁹

37. 「**係 0** 去行街呀？」¹⁵⁰

38. 「條鎖匙我 **0 俾** 咗你囉。」¹⁵¹

例 36 以「咪」作否定動作「郁」，指「不要動、別動」，具有命令禁止之味，若以「0」後只帶出「沒有動」，欠具備禁止語氣，只能作陳述之用，故「0」不能代替「咪」構成祈使句。例 37「咪俾咗你」等於「不就給了你」，此處「咪」作「不就」之意表達反問，帶出答案是「給了」的判斷肯定。替換成「0」後只否定「俾咗你」，未能從反問語氣帶出肯定答案，故此處亦不合語法。另外，「0」亦未能與「係」連成「係 0」用，由於「0」欠動

¹⁴⁵ 鄧小琴：〈粵方言否定副詞「咪」之溯源及其語義虛化〉，《前沿》2013 年 20 期，頁 136。

¹⁴⁶ 陳朗：《廣東話否定範疇研究》，頁 39。

¹⁴⁷ 鄧小琴：〈粵方言否定副詞「咪」之溯源及其語義虛化〉，頁 138。

¹⁴⁸ 同前註。

¹⁴⁹ 原句為「**咪郁**！舉高雙手！」，摘錄自 <https://words.hk/zidin/%E5%92%AA#w56011>

¹⁵⁰ 原句為「**係咪**去行街呀？」，摘錄自 <https://words.hk/zidin/%E4%BF%82%E5%94%94%E4%B F%82>

¹⁵¹ 原句為「條鎖匙我**咪俾**咗你囉。」，摘錄自 <https://words.hk/zidin/%E5%92%AA#w90738>

詞性語素特徵，故「係0」未帶出「是否」之意，單純表達數量為0。¹⁵²例38以「係咪」來詢問對象「是否去逛街」，替換成「0」後則變成「是0去逛街」，「0」則可代表一個人，並非能構成語素，可見「0」無法替代「咪」的作否定副詞和動詞性語素使用。

最後，「未」用作否定動作完成，與時、體意義相關，亦能作句末助詞形成反覆問句，¹⁵³「0」未能替代「未」的語法之用，以下是替換後例子：

39. 「啱啱返嚟香港**0**去過香港嘅酒店 staycation」¹⁵⁴（Staycation 則是指宅度假）

40. 「收返晒啲錢**0**？」¹⁵⁵

例30「未」是作否定「去過香港嘅酒店 staycation」此經歷曾發生，但最終都會發生之意，換成「0」後則變成單純否定行為發生，欠具備時、體。雖兩者都能修飾動詞，但「未」修飾動詞有未達到該行為之意；「0」則絕對否定存在該行為，表達意思並不同。例40「未」在句末中使用為時間類句末助詞，¹⁵⁶作詢問行為是否發生或完成，惟「0」欠助詞用法，故不能代替「未」作句末助詞。

¹⁵² 陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，頁55。

¹⁵³ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁205。

¹⁵⁴ 原句為「啱啱返嚟香港**未**去過香港嘅酒店 staycation」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/239120023>

¹⁵⁵ 原句為「收返晒啲錢**未**？」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/242662006>

¹⁵⁶ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁206。

第二節、「大」、「小」在香港粵語中的用法

「大」、「小」的詞彙本義與語法特徵：

「大」和「小」均屬性質形容詞，可作定語修飾名詞，亦能作謂語被副詞修飾。「大」有 8 個主要意思，可作形容詞、名詞和副詞之用，最主要形容體積、面積、數量等方面超過一般或所比較對象，如「房子大」、「年紀大」等，為形容詞所用；「大」在現代漢語中可作副詞用，表示程度深，用於「不」後表示程度淺或次數少，如「不大舒服」，¹⁵⁷表示有小小不舒服。

「小」有 10 個主要意思，可作形容詞、名詞和副詞之用，最主要意義與「大」相對，如「小河」、「地方小」等；「小」在現代漢語中能作副詞使用，表示短時間地、稍微或將近之意，如「小坐」、「小有名氣」，¹⁵⁸並非與「大」作副詞使用的意思相反。

「大」、「小」作香港粵語中程度副詞的意義

「大」、「小」的作程度副詞的意義相近，屬絕對程度副詞。「大」形容程度高和深，為高量級，作「很、非常」之意，¹⁵⁹組成如「大癲」、「大 yo 狗」等例子。「大癲」指「很誇張」或「非常瘋狂」，最先用來「形容粉絲追星的誇張行為」，¹⁶⁰後來出現以「大」作「非常」修飾單音節形容詞。

「大 yo 狗」為名詞，當中「大」修飾「yo」，「yo」是指「能玩、善於交際」，「大 yo」表示「非常能玩」。粵語較少出現「不+大+Adj」表達次數少的情況，故「大」作香港粵語程度副詞主要表示「很、非常」，惟較欠缺更多相關語料。

「小」形容程度低，為低量級，指「有點、有些」之意。相比「大」之下，「小」作為新興程度副詞，早在台灣流行，如「小尷尬」表示「有小小的尷尬」；「小確幸」形容「因微小事情而確切感到幸福」，¹⁶¹然而「小」作程度副詞與「大」同樣在近年一同普及，如「小癲」、「小癲」、「小伏」等，表示有點尷尬、有點瘋狂、有點中伏被騙之意，「小」依主要修飾形容詞的程度，並存在縮略現象。

「大」和「小」在本義中能作副詞之用，但香港粵語中以「大」、「小」作程度副詞使用表達程度高、低仍處於語法化階段。「大」、「小」語義具備虛化傾向，逐漸從修飾名詞虛化至修飾謂詞性成分，擴大搭配範圍，

¹⁵⁷ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁 238。

¹⁵⁸ 同前註，頁 1439。

¹⁵⁹ 劉雪玲：〈香港粵語程度副詞「大」和「小」的語法特徵〉，收入《香港理工大學第二十四屆粵語討論會》，（香港：香港理工大學紅磡灣校園，2024 年 7 月 6 日），頁 26。

¹⁶⁰ 〈小癲 / 大癲 / 巨癲〉，潮語字典網頁，

<https://hkdic.my-helper.com/%E5%B0%8F%E7%99%B2-%E5%A4%A7%E7%99%B2-%E5%B7%A8%E7%99%B2/>，2025 年 3 月 10 日讀取。

¹⁶¹ 〈小確幸〉，當代中國網頁，<https://www.ourchinastory.com/zh/5041/%E5%B0%8F%E7%A2%BA%E5%B9%B8>，2025 年 3 月 10 日讀取。

同時亦保留本義使用；¹⁶²第二，「大」、「小」在日常或網絡中使用時，主要表達程度義，筆者認為「大」、「小」來源體積義，透過轉喻帶出程度義；第三，「大」、「小」具備成詞的趨勢，並非單純只作語素、前綴使用。筆者認為「小」語法化現象比「大」更明顯，「小」表示程度淺的意義並無相關現代漢語用法，反而「大」具備但不常見於香港粵語，故筆者認為「小」作程度副詞用法除了從實詞成分虛化之外，同時是參考「大」作為程度副詞的延伸。

「大」、「小」作為程度副詞的組合規律：

(1) 「大」修飾性質形容詞

「大」較多修飾負面情緒感受，主要限制在單音節，存在縮略現象，有加強誇張感嘆語氣或強化負面評價之用，組詞有較強烈的程度，由說話人主觀標準出發。雖相關語料較少，筆者認為依照現時規律，能推斷「大」主要修飾對象類別為負面情緒感受形容詞，例子如下：

41. 「小學生畫三角形無封口、寫分數無置中被打圈。網民傻眼：真係**大癲**」¹⁶³

42. 「**大癲**！爽中\$7.7 億頭獎，他興奮難眠」¹⁶⁴

上例以「大」修飾「癲」作「非常瘋狂」之意，「癲」為「瘋癲」，此處以「大」修飾「瘋癲」一詞，存在縮略現象。例 41 的說話人為網民，表示對前面描述的事情愣住了，感到震驚，故感到非常誇張和無理。「大癲」屬網民對該行為的評價，「癲」帶有負面的感受表示無理，並以「大」作「非常、極度」之意，修飾「瘋狂、無理」的程度較高。例 42「大癲」加強感嘆意味，除了是以「大癲」表示中頭獎一事感到非常瘋狂，表達情緒程度很高外，還替代了語氣詞，可見此處非用作負面評價。筆者認為雖現階段尚欠以「大」修飾其他表達正面評價的性質形容詞語料，但相信未來將會慢慢出現更多。

43. 「一人一個**大伏**同事嘅特徵」¹⁶⁵

例 43 以「大」修飾「伏」，表示同事「伏」的程度很高。「伏」指「中伏」，本來指「誤踩陷阱，造人作弄」，¹⁶⁶後來以「伏」形容事物或人惡劣，屬負面評價帶有主觀感受。這裡指「中伏」的程度很高，只取單字「伏」並以「大伏」表示素質程度非常低，差的程度非常高之意。

44. 「過世 17 年後**大懵**兒子才記起」¹⁶⁷

¹⁶² 朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，頁 19。

¹⁶³ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/1048709?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹⁶⁴ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/1026106?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹⁶⁵ 摘錄自 <https://lihkg.com/thread/3736645/page/1>

¹⁶⁶ 〈中伏〉，香港網絡大典，<https://evchk.fandom.com/zh/wiki/%E4%B8%AD%E4%BC%8F>，2025 年 3 月 15 日讀取。

¹⁶⁷ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/60223708?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

例 44 以「大」修飾「懵」，表示非常懵懂糊塗、思考不清晰之意。「大懵」作形容詞之用，帶有負面評價，以「大」修飾兒子「懵」的程度較高，與上述例子相似，從「懵懂」一詞縮略成「懵」，再以「大」修飾「懵懂糊塗」的程度高。

45. 「我覺得唔止**小頹**，係**大頹**」¹⁶⁸

例 45 以「大」、「小」修飾「頹」的程度，「頹」是從「頹廢」一詞縮略而成，屬負面形容詞。「大」、「小」則是修飾「頹廢」的狀態程度高低，表示對象非常頹廢，「小」作為程度副詞修飾規律將會於後文作詳細說明。

「巨」與「大」修飾對象與語法對比

「巨」擁有體積意義的形容詞，在隱喻情況下作程度副詞用，具備強烈的主觀意識，¹⁶⁹「巨」與「大」均表示程度較高，為近年網絡流行的新興程度副詞。然而「巨」所表示的程度比「大」高，為超量級的絕對程度副詞。¹⁷⁰「巨」和「大」均較多在口語使用，主要修飾性質形容詞，具備強調感嘆的語氣，屬主觀性程度副詞，參考以上用「大」修飾性質形容詞的例子中，「巨」可以和「大」實現互換。

若將例 41、43 及 45 中「大」轉變為「巨」修飾形容詞，「巨癲」、「巨伏」、「巨頹」的程度更加深，亦作「非常」之意，但上述例子被修飾的形容詞程度有進一步加深，由於「大」的程度標準亦帶有主觀性，同樣能帶出誇張語氣，表達對高度「頹廢」、「中伏」和「瘋狂」的程度，故以「巨」替換時亦同時合乎語法，能實現互換。

然而，「巨」可以修飾的詞類較廣泛，對音節修飾的限制較少，單、雙音節詞語配搭皆可。「巨」可修飾性質形容詞、動詞及動詞性短語，亦可重複「巨」字進一步增強語氣和程度，例子如下：

46. 「**巨好笑**的段子」¹⁷¹

47. 「一條在批發市場淘到的**巨美**吊帶裙！」¹⁷²

48. 「**巨巨巨好吃**，太香了！」¹⁷³

49. 「但我真的是**巨討厭**一個人」¹⁷⁴

¹⁶⁸ 摘錄自 <https://www.threads.net/@rinkysze/post/DCwboBUSL3o>

¹⁶⁹ 朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，頁 23。

¹⁷⁰ 王思逸：〈新興程度副詞「超」「巨」的功能用法與語法特徵〉，《西北成人教育學院學報》第 6 期（2018 年 11 月），頁 90。

¹⁷¹ 摘錄自 https://www.sohu.com/a/814158670_121382791

¹⁷² 摘錄自 https://www.xiaohongshu.com/discovery/item/668bb3360000000025017dca?source=webshare&xhsshare=pc_web&xsec_token=AB35bTVccu9iPNnsfvD_rrV5gPelg2kH3Y2_aQsVxfcIU=&xsec_source=pc_share

¹⁷³ 摘錄自 https://www.xiaohongshu.com/discovery/item/67ea6d09000000001d02645c?source=webshare&xhsshare=pc_web&xsec_token=ABHc6S3nVkG4iekRq2rjPueRLuLOGbkAlaXnC7IPNAh4I=&xsec_source=pc_share

¹⁷⁴ 摘錄自 https://www.threads.net/@joanna_1_2_2_0/post/DCeLn_HS4gq/%E5%A5%BD%E5%83%8F%E5%BE%88%E5%A4%9A%E4%BA%BA%E5%96%9C%E6%AD%A1%E7%8D%A8%E8%87

以上例子可見，「巨」可以修飾形容情緒感受、屬性等的性質形容詞，不限正負面，帶出強烈主觀性程度。由於「大」主要修飾單音節詞，上述例子若改為「大可笑」、「大大大好吃」，不太符合組合規律，而「大美」一詞中雖修飾單音節詞，但「大」作詞綴用，可作稱呼用。另外，「巨」也可修飾「討厭」、「喜歡」等心理動詞，但「大」未能修飾相關心理動詞。

(2) 「小」修飾性質形容詞

「小」主要表示程度較低，「有小小、有一點」之意，屬低量級，能弱化和緩和語氣。其修飾範圍比「大」廣泛，除不能修飾與實詞意義相反的性質形容詞外，¹⁷⁵大部分均能被修飾，主要為心理狀態、主觀感受和屬性，包括正負面形容詞，不受音節限制，亦包括英文的形容詞，以下是例子說明：

50. 「有時聽到啲大陸用語會**小攰**」¹⁷⁶

51. 「最近**小忙**，唔加入住」¹⁷⁷

52. 「其實整珍珠都有啲**小煩**」¹⁷⁸

53. 「本身已經**小燥**，咁都算啦」¹⁷⁹

以上均以「小」修飾單音節形容詞，「攰、煩、燥、忙」都是作形容詞人的心理狀態和情緒，以「小」修飾情緒的程度較低。以上形容詞出現縮略現象，從「攰憎、煩燥、繁忙、麻煩」抽取單字，故不同語境可能出現不同意思。例 54 以「有啲」再進一步表示程度少，表示「小煩」的程度更少之意。例如「小燥」也指有點乾燥之意，「燥」可能取自於「乾燥」；「小煩」也指有點煩惱之意，故「小」修飾單音節形容詞時，縮略現象亦較普遍，需結合語境解釋，主要修飾說話人對事物感受及其心理狀態程度不太強烈，表示「有點」之意。

54. 「好得意但**小核突**」¹⁸⁰

55. 「**小恐怖**慎入！」¹⁸¹

56. 「**小肉酸** wo」¹⁸²

%AA%E8%A1%8C%E5%8B%95%E4%BD%86%E6%88%91%E7%9C%9F%E7%9A%84%E6%98%A
F%E5%B7%A8%E8%A8%8E%E5%8E%AD%E4%B8%80%E5%80%8B%E4%BA%BA%E7%8F%BE
%E5%9C%A8%E8%A6%81%E9%96%8B%E5%A7%8B%E8%A7%A3%E9%8E%96%E4%BA%86%
E5%97%8E%E4%B8%80%E5%80%8B%E4%BA%BA%E5%90%83%E9%A3%AF-%E4%B8%8B%E4
%B8%80%E5%80%8B%E6%98%AF-%E4%B8%80%E5%80%8B%E4%BA%BA

¹⁷⁵ 李瀟：《從程度量的角度看現代漢語新興副詞「小」》，頁 14。

¹⁷⁶ 摘錄自 <https://www.threads.net/@ndee.c.wayne/post/C3tOKg5BwRk>

¹⁷⁷ 摘錄自 <https://lihkg.com/thread/2992007/page/28>

¹⁷⁸ 摘錄自 <https://www.threads.net/@jodie030625/post/DHdOT8WSpD5>

¹⁷⁹ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/256365390>

¹⁸⁰ 摘錄自 https://www.threads.net/@heoimaanmavis/post/C5_Kw9XpEn6

¹⁸¹ 摘錄自 <https://www.threads.net/@sat1min4je6/post/DAh1qY6pxyD?hl=zh-hk>

¹⁸² 摘錄自 https://www.threads.net/@wan_shunyin/post/DHBQoPXtUqC

57. 「唔止**小興奮**喇」¹⁸³

上例以「小」修飾雙音節的形容詞，同樣表示對事物或人的感受評價程度不太強烈，「恐怖、興奮、核突、肉酸」均形容感受，此處「核突」、「肉酸」均代表「噁心」，但「小」亦能修飾正面評價的形容詞，如「小興奮」表示有點開心但興致未到太高的狀態。「小」作修飾負面狀態形容詞時，有緩和語氣成分，弱化負面的感受。

58. 「本來**小emo**但見到五位靚仔即刻開心翻」¹⁸⁴

59. 「之前準備畢業嘅時候唔捨得，**小sad**」¹⁸⁵

上例是以「小」修飾英語形容詞，包括「emo」、「sad」等，「emo」是英文「emotional」的縮寫，指鬱悶、傷感等感情複雜之意，為負面感情，是近年較流行的網絡用語。¹⁸⁶「小emo」表示「emo」程度較低，有一點點；「小sad」同樣是修飾「sad」的程度較低，有點傷心之意。香港人說話習慣夾用英文，¹⁸⁷筆者估計「小」修飾英語形容詞的情況將更常見。

「小」主要修飾說話人的心理狀態、對事物或人的情緒感受等形容詞，表示該狀態的程度較低，語氣亦較緩和。然而「小」修飾動詞在內地較普遍，主要為心理和動作動詞，如「小住」、「小懷疑」、「小擔心」等，「小」主要修飾「住」的時間較短，可見「小」主要是動作行為維持的時間長短；修飾對別人「懷疑」或「擔心」的程度較低，可見主要修飾心理活動的程度。筆者相信不久後，「小」在持續語法化和兩地語言交流情況下，香港粵語將受到相關用法影響，出現以「小」修飾心理或行為動詞的情況。

「大」作為程度副詞與「最、太」的語法比較

「大」和「太」均能修飾性質形容詞，兩者雖代表程度較高，但「太」具備程度極高或過分之意。「大」主要修飾負面情緒的形容詞或表示感嘆語氣，故「大」不能替代「太」作修飾性質形容詞，替換後例子如下：

60. 「唔係入面冷氣**大凍**，只係出面天氣**大熱**」¹⁸⁸

¹⁸³ 摘錄自 <https://www.threads.net/@souneasy404/post/DHw20grtmNO/%E5%94%94%E6%AD%A2%E5%B0%8F%E8%88%88%E5%A5%AE%E5%96%87%E6%88%91%E5%BF%83%E5%BA%95%E8%A3%A1%E4%BF%82%E7%84%A1%E6%95%B5%E8%88%88%E5%A5%AE>

¹⁸⁴ 摘錄自 https://www.threads.net/@hazelchennnn/post/DCGs_pcPRTu

¹⁸⁵ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/234532589>

¹⁸⁶ Yahoo 奇摩新聞編輯室：〈emo 是什麼？為何成為網路流行語？emo 可以用在哪些地方？〉，〈Yahoo！新聞〉，2022 年 11 月 16 日，<https://tw.news.yahoo.com/emo%E6%84%8F%E6%80%9D-emo%E6%98%AF%E4%BB%80%E9%BA%BC%E6%84%8F%E6%80%9D-%E7%B6%B2%E8%B7%AF%E6%B5%81%E8%A1%8C%E8%AA%9E-025410747.html>，2025 年 3 月 15 日讀取。

¹⁸⁷ 邵敬敏，石定栩：〈「港式中文」與語言變體〉，頁 88。

¹⁸⁸ 原句為「唔係入面冷氣**太凍**，只係出面天氣**太熱**」，摘錄自 https://www.threads.net/@tt_blacky/post/C9KCGxxPIJy

61. 「IG 見到呢個廣告覺得**唔大舒服**」¹⁸⁹

例 60 以「太」修飾凍、熱的狀態，表示程度非常高，但同時又表達了程度過分，表示「過分地凍、過分地熱」。「太」改為「大」後只能表達天氣非常熱和冷氣非常冷，未能帶出程度過分。上文曾提及「唔」可修飾「太」表示程度不高又未到很低，例 61 則以「唔太」修飾「舒服」的程度，表示不太舒服之意，但替換成「大」並不合語法，「大舒服」可以理解為非常舒服之意，而這裡組合起來則是「唔非常舒服」，未能凸顯「有點」之意。

「最」屬相對程度副詞，能修飾形容詞和心理動詞，如「喜歡」，亦能修飾方位詞，¹⁹⁰如「最前面」，而「大」不能修飾方位詞，主要修飾表達情緒感受的形容詞，替換後例子如下：

62. 「細件衣物應放**大入**」¹⁹¹

63. 「早外國研究**大佳**減肥時段」¹⁹²

64. 「日本**人****大討厭**外國遊客行為排行榜」¹⁹³

例 62 以「最入」表示相對在「入」的位置更靠近深處，有兩者比較意味，但「大」不能修飾方位詞，只能修飾抽象感受的性質形容詞，故「大入」不合語法。說話人在讚嘆或責備的語境下，以「最」修飾形容詞具備較高主觀性，¹⁹⁴如例 63「最」修飾感受形容詞「佳」，代表主觀相對較好之意，從外國研究者角度帶出主觀程度相對較有效；例 64「最」修飾心理動詞「討厭」的程度較高，「討厭」、「喜歡」等心理動詞屬說話人主觀意識，而「大」尚未能具備相關用法。筆者認為上述「大佳」、「大討厭」尚未能具備更強烈的主觀意識，「大」主要修飾負面的感受形容詞，「佳」屬於正面感受，故有所矛盾；「大」在現代漢語中能夠修飾具體動作「吃、叫」等，可視化行為程度較高或範圍較廣，惟「討厭」為心理狀態，較為抽象，故不合語法。

「小」作為程度副詞與「有啲、幾」的語法比較

「幾」可為疑問代詞和程度副詞用，作疑問代詞時主要問程度，包括時間、數量等，作程度副詞時則表示程度很高，¹⁹⁵亦能表示程度一般不算多。

¹⁸⁹ 原句為「IG 見到呢個廣告覺得**唔太舒服**」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/238386049>

¹⁹⁰ 朱德熙：《語法講義》，頁 211

¹⁹¹ 原句為「細件衣物應放**最入**」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/1081271?utm_source=01articlecopy&utm_medium=rerefer

¹⁹² 原句為「外國研究**最佳**減肥時段」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/583423?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹⁹³ 原句為「日本**人****最討厭**外國遊客行為排行榜」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/60216028?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

¹⁹⁴ 張誼生：〈從相對到絕對：程度副詞「最」的主觀化趨勢與後果〉，《語文研究》2017 年第 1 期，頁 19。

¹⁹⁵ 王春玲：〈南方方言程度副詞「幾」的用法及來源〉，頁 18。

¹⁹⁶「幾」作狀語修飾性質形容詞和心理動詞，能與否定副詞「冇」連用為「幾冇」加強否定程度。¹⁹⁷「小」可代替「幾」表示性質形容詞中程度一般不算多，但未能修飾狀中式「好+V」的複合詞，如「幾好睇」、「幾好玩」，以下是替換後例子：

65. 「廿幾度都**小暖**」¹⁹⁸

66. 「劉德華做頒獎禮表演嘉賓**小好睇**」¹⁹⁹

例 65 形容天氣「幾暖」，「廿幾度」的「幾」屬數詞，「幾暖」中的「幾」則屬程度副詞，修飾「暖」的程度不高，有點暖之意，故以「小」替代「幾」使用時，也可以修飾暖的程度不多，有點暖之意。然而例 66「幾好睇」則不能替換成「小好睇」，這裡「幾好睇」表示「精彩程度一般」之意，「好睇」屬於狀中式構詞，為好看精彩之意，「好」本屬程度副詞，而「小」未能修飾程度副詞，故「小好睇」不太合乎語法。

「幾」亦有表達程度較高，修飾性質形容詞時帶有感嘆語氣，但「小」未能帶出相關語氣，以下是替換後例子：

67. 「**小嚴重**下，用左一年咋」²⁰⁰

68. 「前度究竟有**小賤**？慘情男：佢畀帽我戴」²⁰¹

69. 「呢個世界**小荒謬**嘅都有可能」²⁰²

上例表達對某情緒感受的程度較高，若以「小」修飾則較難帶出感嘆及感受程度高的意味，反而作緩和用。另外，例 70 以疑問句表達，除了帶出對「前度」的感受非常賤的意思外，也能詢問「前度」的行為「賤」的程度，「小」尚欠疑問代詞的用法，故未能替代「幾」在疑問句中使用。

「有啲」形容詞程度低，為有少少、輕微之意，²⁰³，香港人亦會將「啲」寫成「d」，「小」的相近大致可以互換修飾性質形容詞，替換後例子如下：

70. 「雖然**小貴**，但係大家都話好好食。」²⁰⁴

¹⁹⁶ 〈幾〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/%E5%B9%BE>，2025 年 3 月 20 日讀取。

¹⁹⁷ 羅芬：〈粵方言中的程度副詞「幾」「至」〉，《欽州學院院報》第 2 期（2017 年 2 月），頁 29-30。

¹⁹⁸ 原句為「廿幾度都**幾暖**，加上一定好潮濕，不要穿太厚重的衣服」，摘錄自 https://www.threads.net/@kitty003003/post/DG3r_9Th147

¹⁹⁹ 原句為「劉德華做頒獎禮表演嘉賓**幾好睇**」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/796686?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²⁰⁰ 原句為「**幾嚴重**下，用左一年咋」，摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/240130937>

²⁰¹ 原句為「前度究竟有**幾賤**？慘情男：佢畀帽我戴」摘錄自 https://www.hk01.com/article/157964?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²⁰² 原句為「呢個世界**幾荒謬**嘅都有可能」，摘錄自 <https://www.threads.net/@boeyyyeung/post/DGK1-wIREXo>

²⁰³ 〈有啲〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/%E6%9C%89%E5%95%B2#w76699>，2025 年 3 月 20 日讀取。

²⁰⁴ 原句為「雖然**有啲貴**，但係大家都話好好食。」，摘錄自 <https://www.ulifestyle.com.hk/community/detailpost/b0e1284f-7c02-4633-91c8-b15740ce8a3b/%E6%89%93%E5%8D%A1%E7%86%B1%E9%BB%9E/Jenny-Ky/272021>

71. 「黃形容自己沒有類似經歷，『心情**小驚**』」²⁰⁵

「有啲貴」表示價錢貴的程度稍微有點高；「有啲驚」表示驚的程度有點高，以「小」替代「有啲」時，亦能合乎語法和表達意義，表示形容詞所表示的狀態、屬性、描述等達到程度有點高之意。

²⁰⁵ 原句為「黃形容自己沒有類似經歷，『心情**有啲驚**』」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/60221908?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

第三節、「喪」、「爆」、「勁」在香港粵語中的用法

「喪」、「爆」、「勁」的詞彙本意與語法特徵：

「喪」的本義包括形容詞、動詞和名詞，形容詞指「情緒低落」，動詞指「失去」之意，名詞則指與死人有關之事。²⁰⁶作動詞用時有「喪心病狂」、「喪盡天良」等用法，表示失去良心之意；作形容詞時有「頹喪、垂頭喪氣」之意，代表情緒低落。「勁」的本義包括形容詞和名詞，名詞指「力氣」之意，²⁰⁷形容詞指「堅強有力」，如「強勁」。²⁰⁸「爆」的本義只有動詞表示「猛然破裂或迸出」，也可以表示「突然發生」。²⁰⁹

「喪」、「爆」、「勁」作香港粵語中程度副詞的意義

「喪」、「爆」、「勁」三者均屬超量級的絕對程度副詞，表示程度極深，語氣較強烈。「喪」表示程度極深，有失去理智之意，筆者估計是從形容詞「喪心病狂」一詞發展至程度副詞，²¹⁰現階段尚欠相關研究，主要強調投入動作的狀態程度和維持動作的時間長短。²¹¹「爆」從動詞「猛然破裂或迸出」，以動作的能量或力量強弱作基礎，引伸至程度副詞時表示程度極深，²¹²能作狀語和補語，加在形容詞或「形容詞+到」後使用，如「煩到爆」、「爆靚」等。這些評價程度是基於說話人內心主觀標準，²¹³所表達的程度極高較主觀性。「勁」作程度副詞以形容詞「強而有力」詞彙義延伸，從力量強弱變化，實詞虛化後作程度副詞，修飾動詞、形容詞的程度變化較深，²¹⁴如「勁可愛」、「勁熱」等。可見「爆」、「勁」、「喪」均是經歷了語法化，將實詞意義虛化成程度副詞來表達程度極深之意。

「喪」作為程度副詞的組合規律：

(1) 「喪」修飾表示動作行為的動詞

「喪」主要形容動作行為強烈的程度，動作時間維持得較長、次數多少等，帶有失去理智達到瘋狂的狀態，亦表達對活動的投入程度極深。「喪」

²⁰⁶ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁 1126-1127。

²⁰⁷ 同前註，頁 682。

²⁰⁸ 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，頁 693

²⁰⁹ 同前註，頁 52。

²¹⁰ 〈喪〉，香港潮語大典網頁，<https://evchk.fandom.com/zh/wiki/%E5%96%AA>，2025 年 3 月 20 日讀取。

²¹¹ 東方日報：〈潮語玩死會考生〉，《東方日報》，2008 年 4 月 27 日，https://orientaldaily.on.cc/archive/20080427/new/new_a00cnt.html，2025 年 3 月 20 日讀取。東方日報指出最早將「喪」作程度副詞使用是出現在 2008 年香港公開考試試卷，提出了「喪玩」一詞，表示瘋狂、不間斷地玩樂。

²¹² 田小琳：《港式中文語法研究》，頁 106。

²¹³ 陳依諾，雷婷：〈現代漢語狀位新興程度副詞「巨」、「爆」、「超」的主觀性量性分析〉，《中國語文論叢》第 112 輯（2023 年 1 月），頁 11。

²¹⁴ 田小琳：《港式中文語法研究》，頁 106。

主要修飾動作動詞，包括及物、不及物動詞和動詞性短語，以狀語使用，例子如下：

72. 「我啲同事都好似賭徒咁**喪抽**」²¹⁵

73. 「何伯『老馬有火』**喪爆**粗口」²¹⁶

74. 「開頭睇見佢咁**喪笑**，仲以為食完太空油」²¹⁷

75. 「曾於 30 多度高溫街頭亡命**喪跑**」²¹⁸

例 72 以「喪」修飾及物動詞「抽」（抽明星小卡的行為）的程度，此處「喪」修飾「抽」的行為次數非常多，極端化「抽」的動作次數，帶出對象「同事」對抽卡的入迷和瘋狂。「抽」屬於及物動詞略賓語（小卡），故需結合語境以了解具體動作。例 73 修飾動詞性短語「爆粗口」的程度，「爆」指「講、罵」，帶有突然之意，以「喪」修飾「爆粗口」的時間持續不斷、不斷地講之意，或講的內容很多、罵得很厲害，以此行為強烈和維動作的时间持續很久，強調行為帶有瘋狂、無法控制。另外，例 74 和 75 以「喪」修飾不及物動詞「笑」和「跑」，表示行為維持時間極長或不斷重複行為，為「不斷跑」、「不斷笑」之意，表示行為異常激烈，極端化行為的程度。

「爆」作為程度副詞的組合規律：

(1) 「爆」修飾表示動作行為的動詞

「爆」表示動作強度非常深或頻率很密，可作狀語和補語，主要修飾表示動作行為和心理狀態的動詞。作補語用時可直接加在形容詞或動詞後，或者加在「到」後面使用。²¹⁹例子如下：

76. 「呢首一出就**鍾意到爆**」²²⁰

上例以「爆」為補語修飾心理動詞「鍾意」，表示非常喜歡，程度極高帶有快要滿瀉之意。若將「爆」作為狀語使用為「爆鍾意」，同樣能帶出相同意義，符合語用。「爆」亦可修飾其他心理動詞，例如「討厭」、「想」等，組成「想到爆」、「討厭到爆」，表達心理活動程度達到極高極深。

77. 「金秀賢記者會直播**爆喊**認與金賽綸曾拍拖」²²¹

上例以「爆」作為狀語修飾「喊」的動作行為程度有持續不斷之意。「爆喊」同樣表示哭得很厲害並持續時間較長。另外，若將狀語改為補語使用「喊到爆」同樣能重點指出動作帶有強烈和持續不斷的程度。

²¹⁵ 摘錄自 https://www.threads.net/@debby_wong669/post/DBKwQpxSf83

²¹⁶ 摘錄自

https://www.hk01.com/article/1045821?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²¹⁷ 摘錄自 <https://www.threads.net/@puiki0825/post/DHC82QiTZn5>

²¹⁸ 摘錄自

https://www.hk01.com/article/1039347?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²¹⁹ 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，頁 68。

²²⁰ 摘錄自 <https://www.threads.net/@3be.writes/post/C7fgf1bilSd>

²²¹ 摘錄自

https://www.hk01.com/article/60225046?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

(2) 「爆」修飾表示性質的形容詞

「爆」極端化表示感受狀態的程度，達到滿瀉之意，也可配搭英文形容詞，所修飾的形容詞亦無特別限制，例子如下：

78. 「**伏到爆**嘅 IG salon」²²²

79. 「畀渣男 **Hurt 到爆**！」²²³

上例以「到+爆」形式修飾性質形容詞感受程度強烈，「伏、hurt」代表個人感受，「爆」則表示極點，故以上例子意思為「伏到極點」、「hurt 到極點」之意。「hurt」作形容詞用表示傷心，此處分別是指「質素非常惡劣」和「極度傷心」之意，傷心的程度突破臨界線之意。同樣，以上例子若將「伏」由補語轉為狀語使用，亦能表達相同程度意義。

80. 「Chiikawa、Jellycat **爆紅**興起『療癒經濟』」²²⁴

81. 「諗到條超級無敵**爆好笑**嘅食字 gag！！！！」²²⁵

82. 「佢今晚真係**爆索**」²²⁶

上例以「爆」為狀語修飾「紅、好笑、索」，例 80「紅」指「走紅」，此處指其廣為人知的程度十分高；例 81 表達「食字 gag」好笑的程度非常高，表示非常有趣；例 82「索」指有魅力之意，「爆」修飾「索」則表示魅力的程度非常高，充滿吸引力，可見「爆」修飾性質形容詞主要表達程度極深，配搭範圍較廣，不受音節限制。

「勁」作為程度副詞的組合規律：

(1) 「勁」修飾表示心理動作的動詞

「勁」只能修飾表示心理動作的動詞，如「鍾意」、「憎」、「想」等，不能修飾動作動詞，亦能修飾「助動詞+V」組成的動詞短語，主要表達意願程度強烈，程度高，例子如下：

83. 「呢間都係我**勁鍾意**去！」²²⁷

84. 「**勁想**個樣生得溫柔啲氣質啲。」²²⁸

85. 「我**勁想睇**，但我未準備好係咁喊住」²²⁹

例 83 及 84 以「勁」修飾心理動詞「鍾意」（喜歡）和「想」，表達所表現的心理狀態和意願程度強烈，對該對象（餐廳和外貌）有強烈的渴求之意。

²²² 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/254713177>

²²³ 摘錄自

https://hk.on.cc/hk/bkn/cnt/entertainment/20180803/bkn-20180803075040993-0803_00862_001.html

²²⁴ 摘錄自

https://www.hk01.com/article/60220508?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²²⁵ 摘錄自 <https://lihkg.com/thread/3017187/page/1>

²²⁶ 摘錄自 <https://words.hk/zidin/%E7%88%86#w101969>

²²⁷ 摘錄自 <https://www.threads.net/@dorothyma/post/DEmQAYDSFEC>

²²⁸ 摘錄自 <https://www.threads.net/@ivyyy.ng/post/C8fPRSkSslj>

²²⁹ 摘錄自 <https://www.threads.net/@kkkkkathyyyyy/post/DHxKcrQyyRu>

例 85 則修飾動詞短語「想睇」（助動詞為想），但「勁」較多修飾「想睇」的意願，並非單純「睇」，故「勁」主要修飾對動作的意願程度極高之意。

另外，「勁」雖主要修飾心理動詞，但亦有媒體以「勁」表示變化，例子如下：

86. 「港股於周二（18 日）**勁升**近 600 點」²³⁰

87. 「估值**勁跌**逾半」²³¹

以上例子以「勁」修飾「升」、「跌」的程度，量化兩者變化狀態，表示升幅和跌幅的變化程度大，亦指速度很急，主要修飾變化幅度。

（2）「勁」修飾表示性質的形容詞

「勁」修飾形容詞範圍較廣，包括表示感受狀態、屬性、性質等，指形容程度極高，同樣作狀語使用，例子如下：

88. 「佢個陣扮白雪扮得**勁開心**」²³²

89. 「目光停留**勁耐**，又眼甘甘」²³³

90. 「『翻版李嘉欣』背心短裙蒲深圳**勁惹火**，網民**激讚**身材正」²³⁴

上述例子以「勁」修飾形容詞「開心、惹火、耐、差」，這些強烈的情緒感受基於說話人的主觀表述。例 88 表示開心的情緒狀態程度極度強烈；例 89 表示時間維持極久；例 90 以修飾「惹火」的程度，「惹火」指「性感、火辣」，這裏指火辣程度極高。「勁」還可以修飾「冇」、「唔」，如「勁冇禮貌」、「勁冇時間」、「勁唔想」等，重點為加強否定程度和強調語氣。「勁」也可修飾「遠」、「近」、「長」等表示形貌的形容詞，可見「勁」修飾形容詞的範圍較上述兩項更廣。

（3）「勁」修飾「ABB」式形容詞

粵語 ABB 式形容詞屬帶後綴形容詞，於單音節性質形容詞或名詞後加上兩個重疊的後綴，²³⁵為狀態形容詞，²³⁶程度較高。「勁」可以修飾「ABB」式形容詞，表示狀態程度更高，較多存在在日常語言交流，例子如下：

91. 「我個樣**勁癲爆爆**咁」²³⁷

²³⁰ 摘錄自 https://www.hk01.com/article/60221158?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²³¹ 摘錄自 <https://www1.hkej.com/dailynews/international/article/4046999/Plaid%25E8%259E%258D%25E8%25B3%258745%25E5%2584%2584-%25E4%25BC%25B0%25E5%2580%25BC%25E5%258B%2581%25E8%25B7%258C%25E9%2580%25BE%25E5%258D%258A>

²³² 摘錄自 <https://www.threads.net/@mable.chung/post/DH1MJmvPrfQ>

²³³ 摘錄自 <https://www.dcard.tw/f/hkmacdaily/p/258302561>

²³⁴ 摘錄自

https://www.hk01.com/article/60221288?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²³⁵ 邵敬敏，巢宗祺：《現代漢語通論（第一版）》，頁 179。

²³⁶ 鄧思穎：《粵語語法講義》，頁 50。

²³⁷ 摘錄自 https://www.threads.net/@curtisxhh.____/post/C95IJXtBSIG

92. 「**勁香噴噴**，未焗都聞到勁香嘅開心果味」²³⁸

「**爆爆**」和「**香噴噴**」分別形容情緒和感受狀態，「**爆爆**」一詞原本表示非常生氣，以「**勁**」作修飾表示更加生氣、程度快爆表；「**香噴噴**」則表示香氣四溢，氣味上非常吸引，以「**勁**」作修飾有助加強感受程度。其他形容詞如「**傻更更**」、「**軟脛脛**」等 ABB 式形容詞，均可以「**勁**」再作增強形容詞的狀態程度。

筆者認為「**勁**」能修飾 ABB 式的狀態形容詞，主要是因「**勁**」帶有力量的強弱變化之意，修飾形容詞時主要帶出程度極高，「**勁**」能從力量強度延伸至形容詞抽象概念的程度更高，而 ABB 式形容詞屬狀態形容詞，已進一步強化形容詞表達概念，但「**勁**」能再加強修飾其程度，達到更高峰之意。加上「**勁**」能修飾否定副詞加強否定程度，有修飾否定副詞的加強程度的用法，故「**勁**」修飾 ABB 式本來帶有程度強化的形容詞，比起其他程度副詞，更貼合語法。

「**喪**」、「**爆**」、「**勁**」作為程度副詞與「**至**、**超**、**激**」的語法比較

「**至**、**超**、**激**」均表達程度極深、極高，屬超量級（**超**、**激**）和最高量級（**至**）的程度副詞，修飾形容詞為主。「**喪**」主要修飾表現動作行為的動詞，而「**激**」亦能修飾動詞，然而「**喪**」與「**激**」未能互相替換使用。

「**激**」作程度副詞時主要修飾形容詞，表示程度極深，然而修飾動詞時則作形容詞用，表示「**急劇**、**強烈**」，與現代漢語相同但配搭範圍更廣，²³⁹如「**激增**」、「**激吻**」、「**激讚**」等，表示「**急劇地增加**」、「**強烈地深吻**」，主要修飾單音節動詞。例 93 中「**激讚**」表示強烈地稱讚，有感情上強烈認可之意，此處保留形容詞本義來修飾動詞，筆者認為若改為「**喪**」表示「**喪讚**」雖然語法合理，但此處主要表示稱讚的程度達到極端，稱讚次數多之意。加上，「**激**」無法修飾靜態動作行為，如「**諗**」、「**聽**」、「**識**」、「**睇**」，但「**喪**」能修飾表達行為次數多、不間斷，故兩者修飾動詞時詞性並不相同，故「**喪**」不能完全替代「**激**」以修飾動詞。

「**爆**、**勁**」和「**至**、**超**、**激**」均能修飾性質形容詞，「**超**、**激**」用法與「**爆**、**勁**」相似，可實現互換，表達程度極深，亦能修飾英語形容詞，但替換「**至**」作程度副詞時有所限制，替換後例子如下：

93. 「網民推舉呢位女星係 30 歲**爆索/勁索**人妻」²⁴⁰

94. 「62 歲的他身型**勁/爆 Fit**，看上去身材壯碩。」²⁴¹

²³⁸ 摘錄自

<https://www.ulifestyle.com.hk/community/detailpost/aebb8a99-bef5-444a-b3d4-de51c899054d/%E9%A3%9F%E8%AD%9C/LctyFamily/473161>

²³⁹ 馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，頁 68。

²⁴⁰ 原句為「網民推舉呢位女星係 30 歲**至索**人妻」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/958875?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²⁴¹ 原句為「62 歲的他身型**超 Fit**，看上去身材壯碩。」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/1052966?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

95. 「Selena Gomez **勁/爆瘦**現身頒獎禮重返顏值巔峰」²⁴²

上例可見「勁」、「爆」可替換上述的三個程度副詞，主要修飾「瘦」、「Fit」和「索」的程度極度高。然而，例 97「至索」表示「最有吸引力」之意，「至」在同等對象的比較之下，有程度處於極限之意，²⁴³雖「勁」、「爆」可以修飾「索」一詞，但凸顯程度和表達意思稍有不同，筆者認為「最索」表示該對象是在一眾「女星」中屬相對較高程度的「索」，若替代成「勁」、「爆」修飾，只能凸顯其「索」的程度達到極度高，並未能帶出對比之意。另外，「至」、「超」修飾心理動作動詞時，「勁」也可以互換使用，但同樣受上述情況限制，心理狀態動詞如「鍾意」、「憎」等，經程度副詞修飾後變成「至憎」、「超憎」和「勁憎」，「至」在此代表在「憎」的事物或人當中，感受程度相對較極端；「超」、「勁」則代表對「憎」的感受程度極高。可見「爆」、「勁」替代「至」在其他替換情況時，意義亦會有所限制，雖然符合語法規律，但意思未完全等同。

²⁴² 原句為「Selena Gomez **激瘦**現身頒獎禮重返顏值巔峰」，摘錄自 https://www.hk01.com/article/60214395?utm_source=01articlecopy&utm_medium=referral

²⁴³ 羅芬：〈粵方言中的程度副詞「幾」「至」〉，頁 33。

第四章、 結論

香港為匯聚多元語言文化的社會，港式粵語受不同外來文化影響而構成獨特的用詞，本文正探究這些特色新興副詞，了解港式粵語新興副詞的使用情況和配搭對象，並以傳統粵語副詞作比較分析其語用限制。本文探討「0」、「大」、「小」、「勁」、「爆」、「喪」作新興副詞的組詞規律和分析配搭對象特徵，搜集不同網絡例子分析用法，並透過替代傳統粵語副詞的分析法，了解字詞的語法化情況，從而探討這些新興副詞的語用效果、特徵和限制。

研究發現「0」作為否定副詞，從「零」的用法延伸外，主要修飾性質形容詞、表示行為和心理動作的及物與不及物動詞，較多存在略縮，亦可修飾抽象概念、可用成形容詞的名詞，但最主要以口語形式表達強烈的否定語氣，傳統媒體還是較傾向使用「零」修飾名詞。「0」句法形式主要為「0+V」或「0+Adj」，並且可配搭「到」、「過」的後綴表達時體，其用法與「唔」和「冇」大致相似，但無法替代「咪」和「未」表達禁止語氣。

「大」、「小」作為程度副詞的意義相反，表示程度高/低之意，兩者均只能修飾性質形容詞，作狀語使用。「大」較多修飾帶負面感受的單音節形容詞，強調誇張語氣為主，未能替代「太」作表達過分之意、「最」修飾具體屬性或心理動詞之用，與內地流行副詞「巨」相比，兩者雖能表達程度極誇張，但「巨」配搭範圍較廣並且可以重疊使用。「小」配搭範圍較廣並且不限音節，弱化語氣為主，能替代「幾」和「有啲」表示程度少的用法。內地以「小」修飾動詞情況亦較普遍，筆者估計持續的語法化和兩地語言交流下，港式粵語亦會有相關用法出現。

「勁」、「爆」、「喪」屬實詞虛化，保留實詞本身意義外，更增加程度副詞的用法，雖並不能完全替代傳統程度副詞，但相關使用例子增多，可見逐漸成熟。「勁」、「爆」表達主觀標準較高程度之意，大致用法與傳統用詞相似，但「勁」可修飾 ABB 式形容詞表達程度更加深之意；「喪」主要修飾行為動作動詞，強調動作次數或維持時間較長。

總括而言，這些新興副詞正經歷不同程度語法化，有逐漸虛化成詞的趨勢，部分能代替傳統程度或否定副詞的用法，「勁」、「爆」、「喪」從實詞虛化成程度副詞，「0」、「大」、「小」從虛詞進一步虛化成副詞使用。這些搭配規律依然有很大討論空間，同時亦反映了網絡傳播影響新興副詞的傳播與運用，有助進一步了解語篇功能和演變進程。

參考資料：

書籍

鄧思穎：《粵語語法講義》，香港：商務印書館，2015 年。

高華年：《廣州方言研究》，香港：商務印書館，1980 年。

韓玉國：〈現代漢語形容詞再分類〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004 年），頁 100-153。

胡明揚：〈信息處理用現代漢語詞類體系〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004 年），頁 1-12。

黃伯榮，廖序東：《現代漢語（增訂六版）下冊》，北京：高等教育出版社，2017 年。

李宇明：《漢語量範疇研究》，武漢：華中師範大學出版社，2000 年。

李泉：〈從分佈上看副詞的再分類〉，收入胡明揚主編：《詞類問題考察續集》（北京：北京語言大學出版社，2004 年），頁 154-177。

劉堅：〈論漢語的語法化問題〉，收入吳福祥主編：《漢語語法化研究》（北京：商務印書館，2005 年），頁 35-43。

邵敬敏，巢宗祺：《現代漢語通論（第一版）》，上海：上海教育出版社，2001 年。

沈家煊：〈「語法化」研究綜觀〉，收入吳福祥主編：《漢語語法化研究》（北京：商務印書館，2005 年），頁 1-18。

石定栩，邵敬敏，朱志瑜：《港式中文與標準中文的比較（第二版）》，香港：香港教育圖書出版社，2006 年。

陶原珂：《廣州話表意範疇研究》，北京：北京師範大學出版社，2018 年。

田小琳：《香港語言文字面面觀》，香港：三聯書店有限公司，2020 年。

田小琳：《港式中文語法研究》，香港：中華教育出版社，2022 年。

王啟龍：《現代漢語形容詞計量研究》，北京：北京語言大學出版社，2003 年。

許寶華、宮田一郎編：《漢語方言大詞典》，北京：中華書局，1999 年。

楊百順，李志剛：《現代邏輯詞典》，武漢：湖北教育出版社，1995 年。

張洪年：《香港粵語語法的研究》，香港：香港中文大學出版社，2007 年。

朱德熙：《語法講義》，香港：商務印書館，2007 年。

中國社會科學院語言研究所詞典編輯室：《現代漢語詞典（第七版）》，北京：商務印書館，2016 年。

期刊論文

陳依諾，雷婷：〈現代漢語狀位新興程度副詞「巨」、「爆」、「超」的主觀性量性分析〉，《中國語文論叢》第 112 輯（2023 年 1 月），頁 109-136。

陳詠儀，唐翊竣，謝家朗：〈香港粵語否定詞「0」的語法特徵〉，《中國語文通訊》第 1 期（2024 年 1 月），頁 43-65。

鄧小琴：〈粵方言否定副詞「咪」之溯源及其語義虛化〉，《前沿》2013 年 20 期，頁 136-139。

胡嘉怡：〈廣州話「唔 m~(21)」構成的否定句考察〉，《韶關學院學報》第 10 期（2020 年 10 月），頁 67-72。

羅芬：〈粵方言中的程度副詞「幾」「至」〉，《欽州學院院報》第 2 期（2017 年 2 月），頁 29-34。

馬毛朋：〈港式中文程度簡論〉，《漢語學報》2014 年第 4 期，頁 67-96。

邵敬敏，石定栩：〈「港式中文」與語言變體〉，《華東師範大學學報（哲學社會科學版）》第 2 期（2006 年 3 月），頁 84-90。

沈家煊：〈形容詞句法功能的標記模式〉，《中國語文》，1997 年第 4 期，頁 242-250。

王春玲：〈南方方言程度副詞「幾」的用法及來源〉，《中國語文研究》2007 年第 2 期，頁 17-22。

王思逸：〈新興程度副詞「超」「巨」的功能用法與語法特徵〉，《西北成人教育學院學報》第6期（2018年11月），頁86-91。

鄭定歐：〈語言變異——香港粵語與廣州粵語比較研究〉，《中國語文》第1期（1998年），頁56-65。

張欣：〈說「小」〉，《牡丹江教育學院學報》2015年第7期，頁27-29，90。

張誼生：〈從相對到絕對：程度副詞「最」的主觀化趨勢與後果〉，《語文研究》2017年第1期，頁18-25。

朱磊：〈論現代漢語新興程度副詞演變的推動與阻礙因素〉，《台州學院學報》第5期（2022年10月），頁19-28。

左靄雲、蕭佩珊：〈談粵語「咪」的主觀化語篇功能〉，《中國語文通訊》第1期（2025年1月），頁77-93。

學位論文

陳朗：《廣東話否定範疇研究》，杭州：浙江大學語言學及應用語言學系碩士學位論文，2011年。

李瀟：《從程度量的角度看現代漢語新興副詞「小」》，新加坡：新加坡國立大學中文系碩士論文，2014年。

會議論文

劉雪玲：〈香港粵語程度副詞「大」和「小」的語法特徵〉，收入《香港理工大學第二十四屆粵語討論會》，（香港：香港理工大學紅磡灣校園，2024年7月6日），頁26。

新聞網頁

東方日報：〈潮語玩死會考生〉，《東方日報》，2008年4月27日，
https://orientaldaily.on.cc/archive/20080427/new/new_a00cnt.html，2025年3月20日讀取。

新傳媒集團：〈潮語 2022 | 7 大最新潮語 0 識、Firm 另有意思，後生仔一睇就明，網民：好無文化〉，《GOtrip》，2022年10月14日，

https://www.gotrip.hk/753848/?utm_campaign=GOtrip_ContentCopy&utm_source=Web-inventory&utm_medium=Content-Copy_GOtrip，2025 年 3 月 10 日讀取。

新傳媒集團：〈00 後潮語 2024 | Firm 意思是？張中、Famj、0 尊 14 個常用潮語〉，
《SundayMore》，2024 年 4 月 14 日，

https://www.sundaymore.com/931960/?utm_campaign=More_ContentCopy&utm_source=Web-inventory&utm_medium=Content-Copy_More 2024 年 11 月 15 日讀取。

Yahoo 奇摩新聞編輯室：〈emo 意思是什麼？為何成為網路流行語？emo 可以用在哪些地方？〉，《Yahoo！新聞》，2022 年 11 月 16 日，<https://tw.news.yahoo.com/emo%E6%84%8F%E6%80%9D-emo%E6%98%AF%E4%BB%80%E9%BA%BC%E6%84%8F%E6%80%9D-%E7%B6%B2%E8%B7%AF%E6%B5%81%E8%A1%8C%E8%AA%9E-025410747.html>，2025 年 3 月 15 日讀取。

電子資源

〈0 興〉，潮語字典網頁，<https://hkdic.my-helper.com/0%E8%88%88/>，2025 年 3 月 10 日讀取。

〈firm〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/firm>，2025 年 3 月 10 日讀取。

〈firm〉，潮語字典網頁，<https://hkdic.my-helper.com/firm/>，2025 年 3 月 10 日讀取。

〈幾〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/%E5%B9%BE>，2025 年 3 月 20 日讀取。

〈喪〉，香港潮語大典網頁，<https://evchk.fandom.com/zh/wiki/%E5%96%AA>，2025 年 3 月 20 日讀取。

〈小癲 / 大癲 / 巨癲〉，潮語字典網頁，<https://hkdic.my-helper.com/%E5%B0%8F%E7%99%B2-%E5%A4%A7%E7%99%B2-%E5%B7%A8%E7%99%B2/>，2025 年 3 月 10 日讀取。

〈小確幸〉，當代中國網頁，<https://www.ourchinastory.com/zh/5041/%E5%B0%8F%E7%A2%BA%E5%B9%B8>，2025 年 3 月 10 日讀取。

〈有啲〉，粵典網頁，<https://words.hk/zidin/%E6%9C%89%E5%95%B2#w76699>，2025 年 3 月 20 日讀取。

〈中伏〉，香港網絡大典，<https://evchk.fandom.com/zh/wiki/%E4%B8%AD%E4%BC%8F>，2025 年 3 月 15 日讀取。